

# CITROËN C4

使用手册





CITROËN

雪铁龙 偏爱 道达尔

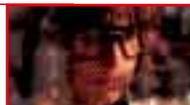


## 强强联手创新



雪铁龙和道达尔是具有35年以上合作历史的业务伙伴，他们共同设计研发了领先于世界水平的发动机和润滑剂。

## 代表最新技术发展水平的机油



雪铁龙和道达尔公司的研发团队共同致力于为您提供最先进的发动机 / 润滑油组合产品。

选择道达尔您就选择了可为您的雪铁龙汽车的性能和使用寿命提供最佳保证的标准燃油。

这正是雪铁龙发动机钟情于道达尔的原因。

道达尔，雪铁龙的合作伙伴，  
也就是您的好伙伴。



标致雪铁龙（中国）汽车贸易有限公司

[www.citroen.com.cn](http://www.citroen.com.cn)

热线：4008866688

该手册是在可用功能清单（标准的或可选的）和印刷前已知的技术特性的基础上编写的。

车辆的装备等级取决于车型、各类选装件以及出售的国家。

该手册提及的一些装备可能要迟些才会装车。

所提供的文字说明和图解不具有强制性。

雪铁龙汽车公司保留其车型和装备的修改权利，而不一定更新当前手册。

雪铁龙网点训练有素的专业技术人员会随时回答您的任何问题。

祝您一路顺风。

该手册是您的雪铁龙汽车的一部分。  
应随车保管以便查询。  
如果要出售此车，请不要忘记将该手册转交给新的车主。



我们感谢您选择了新款雪铁龙汽车，并对您的选择表示祝贺。

在开车上路前，请仔细阅读本手册。

本手册包含了有关车辆驾驶和装备操作方面的基本信息，以及其他必须严格遵守的重要提示。

本手册还包含了有关车辆保养和日常维护的所有信息，从而确保新款雪铁龙汽车的安全性和可靠性。

只有充分了解您的新款雪铁龙汽车，才能使您尽情享受驾驶的乐趣。

随车辆型号、选装件以及制造日期和销售地区的不同，  
您的车辆可能不具备该手册中描述的某些装备或功能。

## 第一章

## 基本信息

仪表板.....	6-7
转速表.....	8
仪表单元 .....	9
中央固定集控式方向盘.....	10-12
报警灯.....	13-15
报警 .....	16-18
风挡玻璃刮.....	19-20
安全带高度调节—转向柱调节.....	21
前座椅.....	22-25
内后视镜 .....	26
门镜 .....	27
车窗 .....	28
通风—采暖—手动空调.....	29-30
双区自动空气调节.....	31
巡航控制 .....	32-33
限速器.....	34-35

遥控器.....	36-37
钥匙.....	38
编码.....	39
防入侵警告.....	40-41
转向锁—点火开关—起动机.....	42-43
启动.....	44
仪表单元.....	45
保养指示器.....	46-47
仪表板操纵件.....	48
多功能显示屏.....	49-56
行车电脑.....	57-58
手动变速箱.....	59
（6速）电子变速箱系统.....	60-64
自动变速箱.....	65-68
手制动—防抱死制动系统.....	69-70
电子稳定性程序.....	71
柴油机微粒过滤器系统.....	72
车道偏离报警系统.....	73
转向前照灯.....	74
泊车辅助系统.....	75-76

## III

## 第三章

## 舒适度

## III

开启 .....	77-78
通风-采暖-空调.....	79-80
暖风-手动空气调节装置 .....	81-82
双区自动空气调节装置.....	83-85
后座椅 .....	86-87
安全气囊 .....	88
儿童安全 .....	89
儿童约束系统 .....	90-92
内部照明 .....	93-94
内部舒适度.....	95-98
行李箱.....	99-100
空气滤清器.....	101
收音机预装-安装扬声器 .....	102

## IV

## 第四章

## 维修保养

## IV

开启发动机罩 .....	103
汽油发动机.....	104-107
柴油发动机.....	108-109
液面 .....	110-112
柴油喷射装置 .....	113-114
容量 .....	115
蓄电池.....	116-117
保险丝.....	118-122

**V**

## 第五章

实用建议

**V**

加注燃油 .....	123
更换灯泡 .....	124-130
安全建议 .....	131
更换车轮 .....	132-133
轮胎压力传感器 .....	134
牵引-举升 .....	135

**VI**

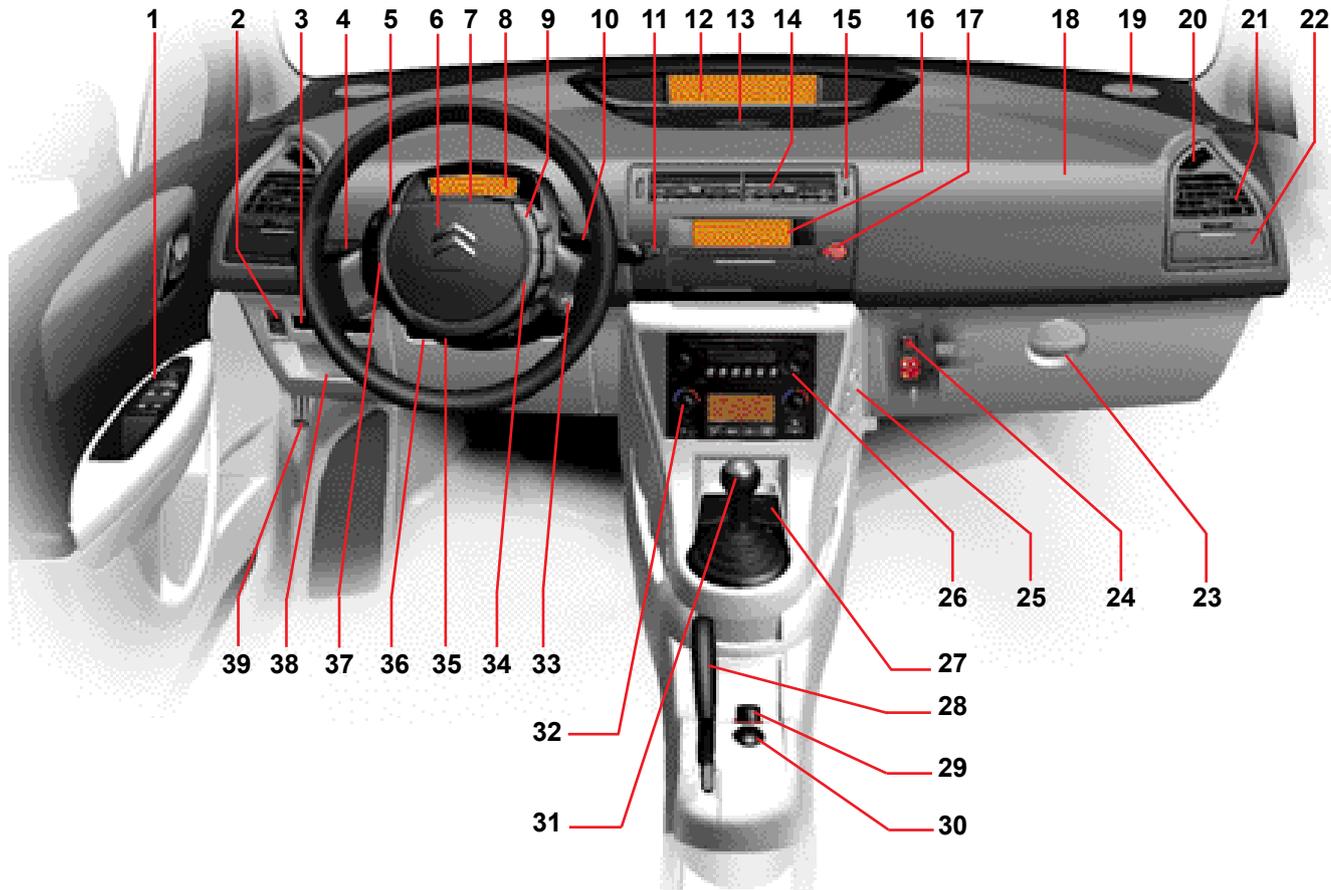
## 第六章

技术规范

**VI**

概述 .....	136-139
燃油消耗 .....	140
车辆尺寸 .....	141-142
车辆识别编号 .....	143
企业款 .....	144-145

# 仪表板



- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>1</b> 控制杆开关:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 后视镜</li> <li>• 车窗</li> <li>• 儿童安全</li> </ul> <p><b>2</b> 前照灯调节</p> <p><b>3</b> 控制杆开关:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ESP</li> <li>• 停车辅助</li> <li>• 车道偏离报警系统</li> <li>• 抗干扰警告</li> </ul> <p><b>4</b> 控制杆开关:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 灯光</li> <li>• 转向指示灯</li> <li>• 前雾灯</li> <li>• 后雾灯</li> </ul> <p><b>5</b> 限速器和巡航控制操纵件</p> <p><b>6</b> 驾驶员安全气囊</p> <p><b>7</b> 信号确认指示灯</p> <p><b>8</b> 转速表或自动变速箱显示屏</p> <p><b>9</b> 收音机-CD控制</p> <p><b>10</b> 控制杆开关:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 前风窗玻璃刮水器</li> <li>• 前风窗清洗器</li> <li>• 后风窗刮水器</li> <li>• 行车电脑</li> </ul> | <p><b>11</b> 车门和行李箱的中控门锁控制</p> <p><b>12</b> 仪表单元</p> <p><b>13</b> 控制杆开关:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 日里程清零按钮</li> <li>• 仪表板照明</li> <li>• 报警显示和功能状态</li> </ul> <p><b>14</b> 中央通风口</p> <p><b>15</b> 空气滤清器</p> <p><b>16</b> 多功能显示屏</p> <p><b>17</b> 危险警告灯控制</p> <p><b>18</b> 乘客安全气囊</p> <p><b>19</b> 扬声器 (扩音器)(右声道和左声道)</p> <p><b>20</b> 侧窗玻璃除雾通风口(右侧和左侧)</p> <p><b>21</b> 侧通风口(右侧和左侧)</p> <p><b>22</b> 储物盒(右边和左边)</p> <p><b>23</b> 下面的杂物盒</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 随车文件储存</li> </ul> | <p><b>24</b> 钥匙开关:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 乘客安全气囊启动/关闭</li> </ul> <p><b>25</b> 行李挂钩</p> <p><b>26</b> 收音机-CD或NaviDrive无线电导航</p> <p><b>27</b> 烟灰缸</p> <p><b>28</b> 手闸</p> <p><b>29</b> 点烟器</p> <p><b>30</b> 12V 附件电源插座(最大功率150W)</p> <p><b>31</b> 变速杆</p> <p><b>32</b> 空调或暖风</p> <p><b>33</b> 转向锁和点火开关</p> <p><b>34</b> 多功能显示屏控制</p> <p><b>35</b> 喇叭</p> <p><b>36</b> 转向柱调节杆</p> <p><b>37</b> 可选功能控制</p> <p><b>38</b> 保险丝盒入口</p> <p><b>39</b> 发动机罩释放杆</p> |
|--|---|--|

## 转速表

显示发动机速度  
(磨合期间, 参见“磨合”)  
以及挂档和自动变速箱状态

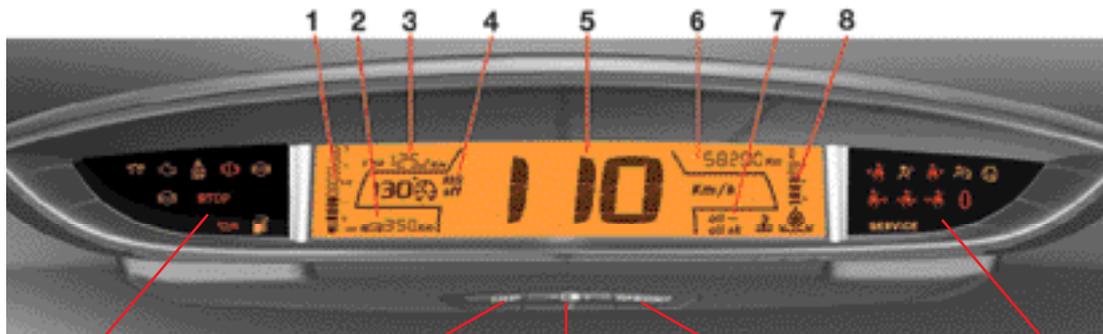


当接近发动机最大速度时, 显示屏将从桔黄色变为红色, 表示需要挂高档。

当用遥控器打开驾驶员车门或者解锁约 30 秒钟后，将启动仪表单元和转速表，同时显示里程计数器和保养提示符号（如果适用）

中央显示屏

- 1 燃油表
- 2 续驶里程
- 3 单程里程记录器
- 4 限速器和巡航控制设置
- 5 速度指示灯
- 6 打开点火开关时，保养指示灯会变亮，然后显示总里程记录器
- 7 检查发动机机油油位
- 8 冷却液温度表



警告灯显示

单程里程表清零按钮

报警显示和功能状态

警告灯显示

照明电阻显示

车灯点亮后，按下按钮进行调节。

如果在亮度增大之后希望将其降低，必须首先将亮度增大到最强，然后松开按钮，此时即可降低亮度。反之亦然。

# 中央固定集控式 方向盘

限速器和巡航控制操纵件

音响系统控制

照明和信号警告灯

可选功能控制

喇叭

多功能显示屏控制



# 中央固定集控式 方向盘

限速器和巡航控制操纵件

音响系统控制

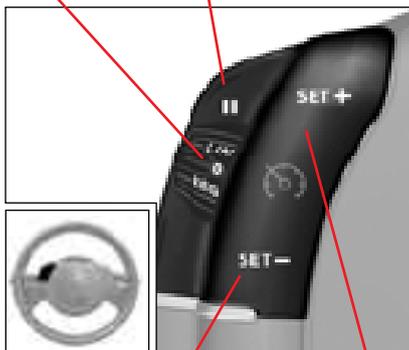
请参见《收音机CD或  
NaviDrive 手册》

32/34



选择巡航控制或限  
速器

启动限速器以及终止 / 重新  
启动巡航控制和限速器

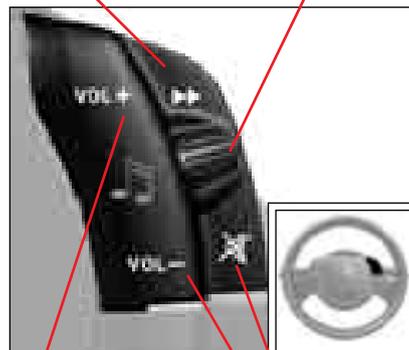


降低速度 / 启动  
巡航控制

提高速度 / 启动  
巡航控制

高频搜索

滚动查找存储电台



提高音量

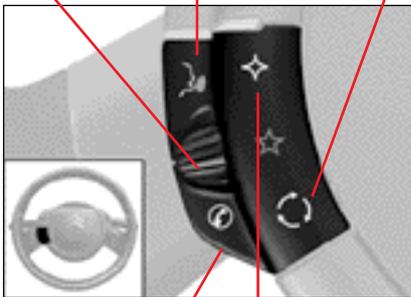
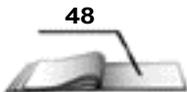
降低音量

静音

# 中央固定集控式 方向盘

## 可选功能控制

显示屏照明电阻 启动声音识别系统  
(请参见《蓝牙收音机—导航驾驶手册》)



电话接听 / 挂断  
(请参见《导航驾驶手册》)

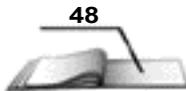
《目录》菜单显示屏  
(请参见《蓝牙收音机》手册)

个性化按钮:

- 黑色面板 (默认功能), 或
- 内灯打开 / 关闭, 或
- 警报日志, 或
- 功能状态

若要显示与此按钮相关的个性化菜单, 请长时间按住此按钮。

空气再循环



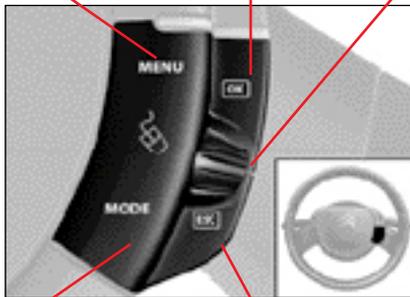
## 多功能显示屏控制

对选定功能或修改值的确认

**Pick up / hang up**  
接听 / 挂断 (请参见《蓝牙收音机》手册)

访问“主菜单”

滚动多功能显示屏



选择屏幕右侧显示的信息类型 (收音机、行车电脑、导航 / 指南等), 对于显示屏 A, 选择功能的启用 / 禁用以及选择调节装置。

取消当前操作或返回上一个屏幕

为了遵守相关国家的法规, 行车期间禁用“菜单”控制。



## 照明和信号报警灯



左转向指示灯  
参见“信号装置”



右转向指示灯  
参见“信号装置”



雾灯（后）  
参见“信号装置”



雾灯（前）  
参见“信号装置”



侧灯  
参见“信号装置”



近光  
参见“信号装置”



远光  
参见“信号装置”

当危险报警闪光灯打开时，所有转向指示灯将同时闪烁。

## 报警灯



### 紧急停车报警灯

当报警灯闪亮时，必须立即将车辆停止并关闭发动机。

请联系雪铁龙经销商。

显示屏上此灯的旁边是STOP符号。



### 手制动、制动液位和制动力分配故障报警灯。

发动机运转时，此报警灯指示手制动正在使用还是

被不完全释放、制动液位是否不足或者制动系统是否出现故障。

如果手制动释放后警告灯仍然闪亮，则立即停车并联系雪铁龙经销商。（参见“制动器”）。



### 左前安全带未系

如果点火开关打开或车辆最高行驶速度为20km/h（大约12mph）时左安全带未系，此警告灯会亮起来。

如果超过此速度，则伴随大约持续120秒的声音信号的同时，报警灯会闪烁。

然后保持亮起状态。



### 右前侧安全带未系

打开点火开关时，如果前排乘客的安全带未系，则报警灯会亮起。

当发动机运行且车门关闭30秒后，此灯熄灭。

当车辆行驶速度不超过20km/h（大约12mph）时，如果未系安全带，此灯会再次亮起。

如果超过此车速，伴随持续大约120秒的声音信号的同时，报警灯会闪烁。



### 后安全带未系

与前排乘客安全带报警灯的操作相同。



### 车门打开检测

如果车门、发动机罩和/或行李箱打开时发动机运转，此警告灯会亮起来。



### 前排乘客安全气囊禁用报警灯

参见“安全气囊”。



### 前/侧安全气囊故障报警灯

参见“安全气囊”。



### 防抱死制动系统

打开点火开关时，ABS报警灯会亮起，几秒钟后应

熄灭。

如果警告灯不熄灭，则可能出现系统故障。（参见“制动器”）。



### 柴油机预热器

参见发动机启动说明。请参阅第二章“启动”。



### SERVICE报警灯

只要与报警消息相关的故障依然存在，此报警灯就会保持亮起

状态。

请尽快联系雪铁龙经销商。

对于小故障，此警告灯只会亮很短的时间。

请联系雪铁龙经销商。

若要查看相应的报警消息，请参阅《警告日志》。



### 排放系统报警灯

如果此灯在行车中闪烁或亮起，则表示出现排放系统运行故障。

请紧急咨询雪铁龙经销商。



### 儿童安全报警灯

每次手动启动或通过窗口控制面板启动时，此报警灯都会亮起，然后在发动机

启动大约10秒后熄灭。



### 运行时的ESP/ASR报警灯

当ESP或ASR系统开始运行时ESP/ASR报警灯会

闪烁。

出现故障时

行车期间，如果ESP/ASR警告灯亮起来，且伴随多功能显示屏上的消息外加声音警告，则表示出现系统故障。

请联系雪铁龙经销商。

禁用

如果ESP/ASR警告灯和ESP控制都亮起，则表示此系统被禁用。

参见《ESP》。



### 低燃油油位报警灯

燃油满箱时，所有指示器条格都会亮起来。

如果此灯亮起的同时伴随嘟嘟声，且多功能显示屏上显示一条消息，则表示油箱中大约还剩7升燃油，同时仪表单元的最下边2或3个条格会闪烁。

如果最后一格消失，则油箱大约只剩2升燃油。

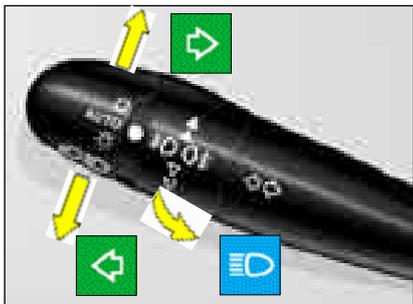


### (6速)电子变速系统“脚制动”启动报警灯

在发动机启动阶段，如果未踩下制动踏板，此灯会闪烁。

参见“(6速)电子变速系统”。

## 信号装置



### 转向指示灯

左转：向下拨手柄。

右转：向上拨手柄

方向盘的转动使手柄自动返回到关闭位置。

### 前照灯闪烁

朝驾驶员方向拉一下手柄，使前照灯闪烁。

该功能在点火开关切断后仍能工作。

### 喇叭

按下方向盘中央固定部分的底部。



### 危险报警闪光灯

转向信号灯同步操作。

仅在发生危险时才能使用这些危险报警闪光灯，例如必须突然停车或处于非正常行驶状况。

这些灯在点火装置未打开时也能亮起。

### 危险报警闪光灯紧急亮起

车辆突然减速会自动触发危险报警闪光灯亮起。

当重新加速时，这些灯会自动熄灭，或如果按下仪表板上的危险报警闪光灯操纵件，则手动熄灭。

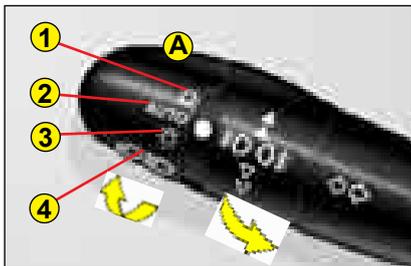
### 灯未关的声音信号

驾驶员车门打开、点火开关关闭时会听到此声音信号，表示灯未关。

此警报会在车门关闭、灯关闭或点火开关打开时停止。

如果启用了自动照明 / 延时前照灯功能，则禁用此信号。

危险报警闪光灯使用时，转向指示灯无效。



灯光控制开关

- 1 停止
- 2 自动亮起
- 3 位置灯
- 4 近光灯 / 远光灯



所有灯都熄灭

向前转动A环。



前照灯自动亮起

如果环境光线很差或刮水器处于持续工作状态，位置灯和近光灯会自动亮起。

只要光线变充足或刮水器停止大约5分钟，这些灯则熄灭。

若要激活此功能，请将控制杆A置于位置2。

不要在亮度传感器（位于车内后视镜后方，从挡风玻璃外面可以看到）在上覆盖任何东西。

向前转动A环。



位置灯亮

向前转动A环。



近光灯 / 远光灯亮

向驾驶员方向拉手柄，将近光变为远光，反之亦然。

## 延时照明

例如，此功能可使前照灯亮起，从而方便您将车从停车场开出。

此功能的启动方式：

- 手动方式：点火开关切断后，向驾驶员方向拉灯光控制手柄。
- 自动方式的条件是：
  - 激活前照灯自动亮起功能，
  - 激活延时照明功能。为此，在“主菜单”下的“个性化配置”中选择灯光信号子菜单，然后激活此功能。

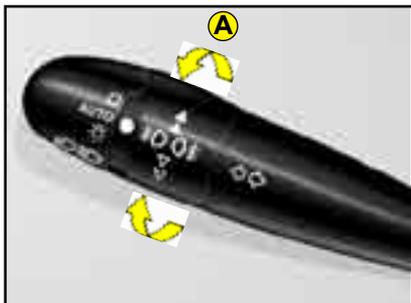
参见“多功能显示屏”一章

注意：可在“个性化配置”菜单中修改延时照明的时间（大约60秒、30秒或15秒）。

对于显示屏A，此时间是固定的。



## 信号装置



装有前雾灯和后雾灯的车辆  
(A环)



当位置灯、近光灯或远光灯都打开时，前后雾灯才有效。

对于装有后雾灯的车辆：

- 1 向前转动：后雾灯亮。
- 1 向后转动：后雾灯熄灭。

对于装有前后雾灯的车辆：

- 1 向前转动：前雾灯亮。
- 2 继续向前转动：后雾灯亮。
- 1 向后转动：后雾灯熄灭。
- 2 继续向后转动：前雾灯熄灭。

注意：

后雾灯仅在能见度严重下降时使用（雾天、雪天）。



前照灯调节

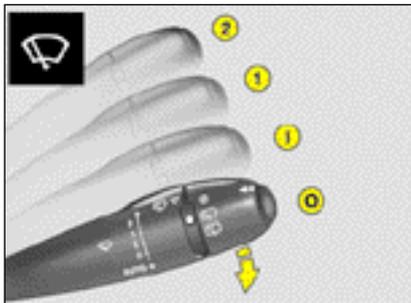
建议您按照车辆负载来调节前照灯的对光。

在转向柱右侧的仪表板上。

- 0空车
- 1轻载
- 2半载
- 3满载

注释：作为一种车辆负载功能，装有氙气前照灯的车辆具有自动前照灯调节装置。

在能见度不足的情况下，如果环境亮度未触发自动照明，则应手动打开近光和雾灯。



前风挡玻璃刮水器手柄

**2**快速

**1**常速

**I**间歇

**0**停止

向下按手柄可：

- 自动刮水，
- 单次刮水。

位置1：根据车速自动调节间歇刮水的时间。

位置1或2：车停止时，风挡刮水器速度自动减慢。

为了安全起见，在点火开关关闭大约1分钟后再关闭刮水器系统。

再次打开点火开关可重新激活此功能：

- 返回停止位置，
- 变换到期望的位置。

装有雨量传感器的车辆。

向下按手柄：激活自动刮水。

注释：向下按手柄将触发一次刮水操作，但不会关闭自动刮水。

关闭自动刮水：

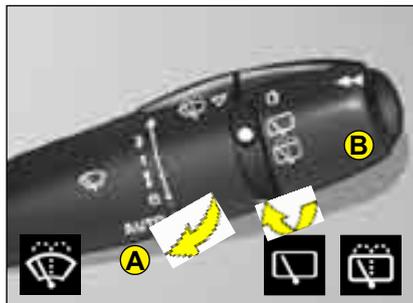
- 转到位置I，然后返回位置0，或
- 停止发动机。

警告：

不要在雨量传感器（位于内后视镜的后面，可从风挡玻璃的外面看到）上覆盖任何东西。

为了安全起见，在点火开关关闭大约  
1 分钟后再关闭刮水器系统。

# 风挡刮水



## A - 前风挡玻璃洗涤器

若要清洗前风挡玻璃，请朝自身的方向拉刮水器手柄。

风挡玻璃清洗的同时还定时进行刮水，如果近光灯打开，还会清洗前照灯。

## B - 后风挡刮水器



停止



间歇性后风挡刮水。



后风挡定时清洗 / 刮水。

## 自动操作

当风挡刮水器正在运行且挂上倒挡时，会启用此功能。

从“主菜单”的“个性化配置”菜单中可以启用 / 禁用此功能。

如果尾门安装了自行车托架，可能需要禁用此功能。

## 更换刮水器刮片

刮水器应停在保养位置（更换时）。

为此，先关闭点火开关，然后在一个月内，移动刮水器手柄。

刮水器将自动置于风挡玻璃的中心位置。

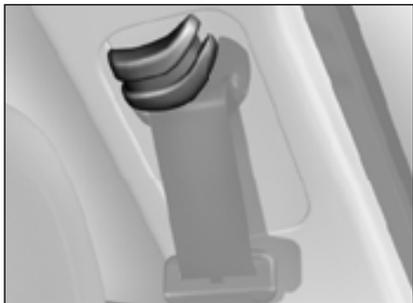
刮片更换后，一旦点火开关打开，刮水器将恢复正常位置，同时刮水器手柄会产生一个相应的动作。

50/53



经常检查前风挡和后风挡刮水器是否操作自如，例如，是否装有自行车托架，或是否处于结冰温度。  
从前风挡底座处清除所有积雪。

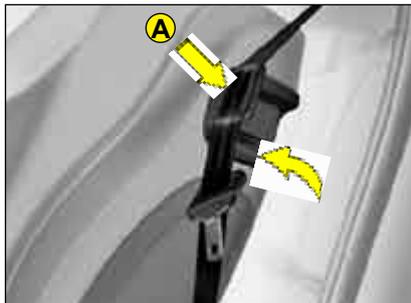
## 安全带高度调节 转向柱调节



安全带高度调节  
(5车门车型)

安全带固定点的正确位置在一半肩高的高度(参见“用户注意事项”一章)。

握住控制开关然后向期望的方向滑动,即可进行调节。



安全带操作方式  
(3车门车型)

安全带松开时,将部位A抬起然后锁止,即可固定安全带扣环。

必须从扣环锁扣位置解下安全带,才能将座位移到后排座椅位置。



方向盘高度和范围均可调整。

汽车静止时,首先将座椅调整到最合适的位置,然后调节方向盘的位置。

参见“驾驶位置”。

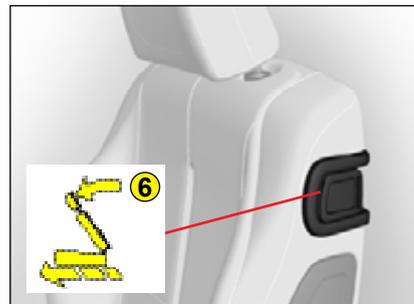
朝自己的方向拉控制杆,即可解锁转向系统。全力下推控制杆,即可调节方向盘位置并锁定。

如果在锁止后用力按住方向盘,可能听到轻轻的滴答声。于是转向系统将处于确定的位置。

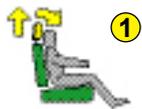


出于安全考虑,切勿在车辆行驶时尝试这些操作。

# 前排座椅



## 手动调节



## 头枕

向上拉，即可调高头枕。按住解锁按钮并下压头枕，即可将其调低。当头枕的上边缘与头顶平齐时，则表明调节是正确的。头枕的角度也可调节。

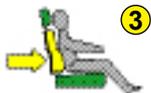
按住解锁按钮并将头枕向上拉，即可取下头枕。

注意：切勿在没有头枕的情况下开车。



## 范围

抬起调节杆，调整至期望的位置。



## 腰部支撑

转动控制旋钮，调节到期望的位置。



## 驾驶员座椅高度

按要求升高或降低控制手柄几次以获得期望的位置。



## 靠背角度

使用控制手柄A调节靠背角度。

使靠背倾斜直到锁止，即可将其倾斜45°；按住控制手柄即可解除锁止。



## 进入后排座椅

若要进入或离开后排座椅位置，请向前倾斜拉动拉手6，使前排座椅靠背折叠起来，然后向前滑动前排座椅。

之后，前排座椅将恢复初始位置。

请确保座椅牢固锁定在合适位置。

注释：此拉手可使安全带保持在正确位置（见上页）。

## 前排座椅



### 电子调节

座椅高度、角度和范围调节  
靠背角度和腰部支撑调节



### 加热型座椅

前排座椅可以单独加热。旋转座椅侧面的控制开关，从下列三种加热级别中选择一种：

- 0: 停止。
- 1: 微热。
- 2: 中热。
- 3: 强热。

座椅温度会随之进行相应调节。

注意：加热型座椅仅在发动机运转时才有效。



升高或降低操纵件1的前端，即可将座垫前端调高或调低。



升高或降低操纵件1的后端，即可将座椅调高或调低。



将操纵件1向前或向后移动，即可使座椅前后移动。



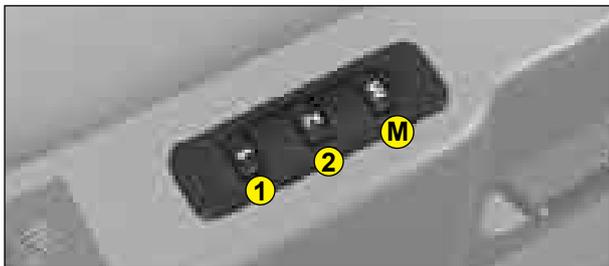
将操纵件2向前或向后推，可调整靠背角度。



升高或降低操纵件2可增加或减少腰部支撑。

注意：在以下两种情况下，仍可临时移动一下座椅：

- 打开一个前车门时。
- 关闭点火开关以后。



### 存储行驶位置

通过按钮M/1和M/2可存储两个行驶位置。

使用按钮进行存储

使用座椅侧面的按钮，即可进行存储。

-将点火钥匙旋转到行驶位置（第2个槽）。

-调节座椅和外后视镜。

-按住按钮M然后立即按下按钮1（第一个行驶位置）或按钮2（第二个行驶位置）。

存储是通过声音信号识别的。存储一个新位置将删除上一个位置。

查看已存储的行驶状态

车辆停止（点火开关打开或发动机运转）

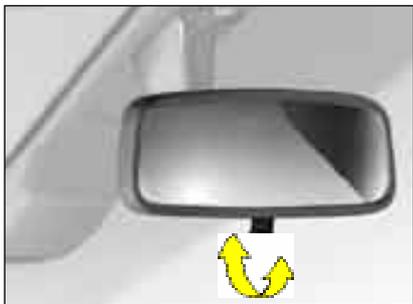
-只需按下按钮1或2即可恢复相应的存储状态。

注意：一个存储状态连续调用五次后，此功能将被禁用，直到发动机起动为止。

车辆行驶

-按住按钮1或2，即可调用相应的存储状态。

## 内后视镜

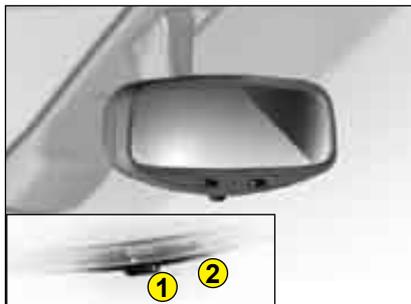


### 手动内后视镜

使用下边缘的调节杆可将后视镜置于以下两个位置：

日间位置：看不到调节杆。

夜间位置（防眩目）：可以看见调节杆。



### 内后视镜（自动光致变色）

它可以在日间使用和夜间使用之间自动且逐级地转换。

为避免眩目，后视镜会根据来自后面光线的强度自动变暗。一旦光线减弱，镜面就会变亮，从而保证最佳的视线。

### 操作方式

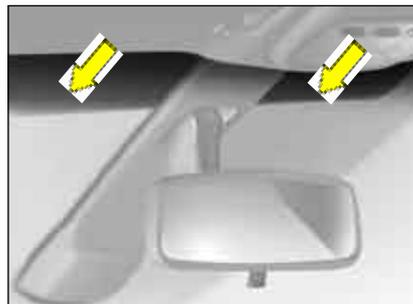
打开点火开关，然后按下控制开关1。

-报警灯2亮：自动模式。

-报警灯2熄灭：自动模式停止。

镜面保持最亮定义状态。

注释：为了获得最佳可见度，挂倒档时，后视镜自动变亮。



### 许可保持架

隔热风挡玻璃包含了后视镜底座两侧的区域，从中可看到通行牌（例如高速公路收费通道）。



## 后视镜调节

点火开关打开时才能使用此功能。

从驾驶员的位置，通过控制开关1选择后视镜，然后移动控制按钮2在四个方向上进行调节。

后视镜除霜与后风挡电子除雾是同时进行的。

## 车门后视镜折叠

停车时，车门后视镜可手动或电动折叠。

### 电动折叠

从中间位置，向后按一下控制开关1即可折叠后视镜。

再次向后按下控制开关，后视镜即回到初始位置。

### 自动折叠

使用遥控器锁定车门的同时，后视镜会自动折叠。

打开车门时，后视镜会朝反方向移动，除非关闭点火开关前已折叠。

注意：可禁用后视镜自动折叠功能。请咨询雪铁龙经销商。

乘客和驾驶员侧后视镜的索引位置调节

当发动机运行时：

- 使用控制开关1选择后视镜。
- 挂上倒挡，后视镜镜片会自动调整位置，从而改善道路视野范围。
- 如果需要，请使用电子控制按钮2将后视镜调整到自己喜欢的位置。

禁用后视镜索引功能

若要禁用此功能，请将控制开关1移到中央位置。

## 车窗



### 电动控制

驾驶员使用车门上的控制按钮来操作电动车窗。

注意：点火开关关闭后（包括前车门打开后），还能对电动车窗控制一段有限的时间。

### 顺序控制

将控制按钮按至第一档可以使车窗运动，一旦松开按钮车窗便停止运动。将控制按钮按至第二档可完全关闭或打开车窗，再按一次按钮则停止运动。

### 防夹装置

防夹装置可阻止车窗上升。如果遇到障碍物，车窗便会降下来。

蓄电池断开连接或出现故障时，必须对防夹功能重新初始化：

- 使用控制按钮完全降下车窗，然后关闭。此装置只会上升几厘米。
- 重复按控制按钮，直到车窗完全关闭。

警告：在此操作期间，防夹保护无效。

### 儿童安全



此功能会阻止从后排座椅位置操纵后车窗、打开后车门。通过按下电动车窗控制面板上的控制按钮A，即可激活此功能。仪表板的报警灯将亮起大约10秒钟。点火开关每次打开时，报警灯都会亮起大约10秒钟。仍可从车辆前部的外面打开车门、操纵后排电动车窗。

打开或关闭车窗时，必须注意是否有儿童在附近。

- 离开车辆（即使是短时间离开）时必须拔下点火钥匙。
- 如果驾驶员正在操作乘客一侧的电动车窗控制按钮，则应确保没有任何乘客妨碍车窗的关闭。
- 驾驶员应检查乘客是否正确使用电动车窗。
- 如果任何人员有被车窗关闭夹住的危险，则应立即使车窗反方向移动。为此，请反向操作相关按钮。

## 控制面板



## 1 - 空气分配调节



除雾—除霜  
空气流向风挡玻璃和前侧车窗。



空气流向风挡玻璃、前侧车窗和乘客脚部空间。



空气流向乘客脚部的前后空间。



空气流向脸部通风口。

## 2 - 空气循环

若要激活此功能，请按此控制按钮，控制按钮左边的报警灯会亮起。此位置可排除来自外面的难闻气味和烟雾。应尽快取消此功能，以便允许更新乘客舱空气（也是为了除雾的需要）。若要禁用此功能，请再次按下控制按钮，报警灯也会随之熄灭。

## 3 - 加热风机控制开关

只有发动机运转时鼓风机才起作用。为了获得乘客舱最佳舒适度，此控制开关不应保持在位置0（至少是位置1）。

## 4 - 温度控制

## 5 - 后风挡玻璃除雾 — 除霜

## 6 - 空调

采暖 / 通风或手动空调系统仅在发动机运行时才有效。



为了使此系统发挥最佳效用，我们建议您：

目的:	 按钮 1	 按钮 4	 按钮 3	 按钮 6	 按钮 2
致冷		全冷启动，然后进行个性化调节	最大值启动，然后进行个性化调节	ON	空气循环启动
采暖		全热启动，然后进行个性化调节	最大值启动，然后进行个性化调节	-	空气循环启动
除霜 除雾		全热	最大值	ON	外面空气进入

## 控制面板



此系统会根据所选温度自动调节乘客舱的温度、空气流向和流量。（针对右侧或左侧）如果永久使用自动模式（按自动按钮）并且使所有通风口都处于打开状态，则系统无论在任何气候条件下，都能提供最佳舒适度。如果空气流量为零，则会妨碍全部空调和系统的运行。

## 1-显示屏



- 1 -显示屏
- 2 -自动操作
- 3 -左侧温度调节
- 4 -右侧温度调节
- 5 -空调
- 6 -空气循环
- 7 -空气流量调节
- 8 -空气流向
- 9 -风挡玻璃和前侧车窗除雾—除霜
- 10 -后风挡玻璃和外后视镜除雾—除霜



## 巡航控制



此驾驶辅助功能允许您以自己选择的速度行驶，而无需油门操作。此功能仅在高档状态且车速超过40 km/h(25mph)以上时才可用。巡航控制按钮A位于灯光 / 信号控制手柄下。

注释：与巡航控制有关的信息显示在仪表板的A区。

选择功能

将控制开关1转到位置“REG”。

选择巡航速度

通过控制开关1选择功能时，将没有以前存储的巡航速度：



加速到期望的速度，然后按下按钮2或4。此巡航速度将被存储，并显示在仪表板的A区。

注释：可逐次按动按钮，以每次1 km/h的幅度修改巡航速度，也可连续按动，以每次5km/h的幅度跳跃。



然后可以松开加速踏板。汽车将自动保持选择的速度。

注释：此车速可能与记忆的速度略有不同。

暂时超过巡航速度

使用巡航控制时，只需踩下加速踏板即可超过巡航速度（例如超车）。此时A区显示的速度会闪烁。

只需松开加速踏板即可恢复巡航速度。

注意：如果在巡航控制期间系统无法保持巡航速度（例如急速下降），则此速度会闪烁。如果需要，请停车进行调整。

巡航控制有效时的存储速度调节

若要调节A区显示的存储速度，请按：

- 按钮4可提高速度。
- 按钮2可降低速度。



### 禁用带存储速度的巡航控制

- 踩制动踏板或离合器踏板。
- 或按按钮3。
- 或当ESP或ASR激活时。

注释：当变速杆处于中央位置时，巡航控制即脱离连接。

这些操作将会使仪表板的A区显示“OFF”。

这些操作不会清除仪表板上显示的巡航速度。



### 重新激活巡航控制

- 通过调用存储速度：  
禁用后，请按按钮3。车辆将自动恢复A区显示的已存储的巡航速度。
- 通过选择当前速度：  
达到期望的速度后，请按按钮2或4。信息“OFF”将从A区消失。

### 取消功能

- 将控制开关从“REG”位移至0位。
  - 停止发动机。
- 将不再存储先前选择的巡航速度。  
如果出现故障，系统将显示一条信息并发出声音报警，同时SERVICE报警灯也会亮起。  
请咨询雪铁龙经销商。





巡航控制只能在道路状况允许以恒定速度行驶的情况下使用。  
在拥挤的街道或气候和路况恶劣的情况下不要使用。  
驾驶员仍必须保持警惕，才能完全控制车辆。  
建议您将双脚放在踏板范围之内。

## 限速器



此驾驶辅助装置允许您选择不希望超过的最大速度。此速度必须大于30km/h（大约20mph）。

限速器操纵件位于方向盘上。

注释：与限速器有关的信息显示在仪表板的A区。

### 选择功能

将控制开关1转到位置“LIM”。

选择此功能后，将显示上次存储的速度和信息“OFF”。



### 调整最大速度

发动机运转时，可通过短暂按下或长时间按下以下按钮来调节存储的最大速度：

- 按钮4，可增加存储的最大速度，
- 按钮2，可减小存储的最大速度。

注释：逐次按动按钮可以1km/h(1mph)的幅度修改存储速度，连续按动按钮可以5km/h(3mph)的幅度修改。

### 激活最大速度

当屏幕显示期望的最大速度时，按下按钮3可激活此限制速度。随后，信息“OFF”将从A区消失。

此功能激活时，通过踩油门踏板将无法使您超越已设定的速度，除非用力踩至踏板极点（参见“暂时可超最大速度”）。



注意：此车速可能与存储速度略有不同。

## 禁用最大速度

按下按钮3。

仪表盘屏幕将显示信息“OFF”。

此操作不会清除仪表盘A区显示的存储的最大速度。



## 暂时超过最大速度

任何时候只要将油门踏板用力踩过硬点，即可超越存储的最大速度。当超过限制速度时，显示的速度会闪烁。

只有松开油门踏板才能回到最高速度以下，从而保持此功能为激活状态。

注意：如果在极限速度时，系统无法保持最大速度（特别是当速度急剧下降或加速很困难时），则此速度会一直闪烁。请按照需要调整您的速度。

当车速回到期望的最大速度以下时，此功能会重新激活。



## 终止此功能

-将控制开关从“LIM”位移至0位。

-或停止发动机。

所选速度将被存储。

如果出现故障，系统将显示一条信息并发出声音报警，同时SERVICE报警灯也会亮起。请咨询雪铁龙经销商。



由于地毯可能在油门踏板下滑动，妨碍您踩至踏板极点，所以雪铁龙不建议使用。否则，将无法从期望限速中退出，除非使用方向盘控制开关。驾驶员仍须保持警惕，才能完全控制汽车。

## 遥控器



注意：同时使用其他高频设备（移动电话、家用报警器）可能会暂时影响遥控器的功能。

如果出现永久性故障，应对遥控器重新初始化。

### 中央解锁

短时间按下按钮B可解锁车辆。

此操作是通过转向灯快速闪烁和内灯亮起（如果此功能激活）而得到确认的。它也可展开外后视镜。

### 中央锁止—关闭车窗—锁死

-短时间按下按钮A可将车辆锁死。

-长时间按下按钮A可将车辆锁止并关闭车窗。

此操作是通过转向灯亮起大约两秒钟并且内灯关闭而得到确认的。它还会将外后视镜折叠起来。如果任何车门或行李箱处于打开状态或未正确关闭，则中央锁止功能无效。

对于具备锁死功能的车辆，连续按两次按钮A可将车辆锁死。此时从车里和车外均无法打开车门。

当车内有人时，执行锁死操作非常危险，因为不能从车内开锁（没有遥控器）。使用遥控器关闭车窗时，用户应确保没有任何人妨碍车窗的正确关闭。

### 延时照明

按下按钮C将打开延时照明（位置灯和近光大约亮1分钟）。

在此时间前第二次按下按钮将取消延时照明。

### 车辆定位

为了在停车场内定位车辆，请按下按钮A，以便使车内灯亮起，同时转向指示灯会闪烁几秒钟。此时车辆仍保持锁止状态。

### 钥匙折叠和弹开

按钮D是用来将钥匙从遥控器的插座中折叠和弹开的。

如果不按按钮D，则会损坏该机构。

### HF 遥控器电池放电

该信息会通过多功能显示屏上的一条消息显示出来，同时伴随一个声音信号并且SERVICE报警灯会亮起。

### 更换遥控器电池

打开电池盖，取出电池。

蓄电池：CR0523:3V。

### 对遥控器重新初始化

更换电池后，必须对遥控器重新初始化。为此，请打开点火开关，并立即按下遥控器上的按钮A，从而触发期望的操作。这可能需要十秒钟。

注意：仔细地将钥匙和遥控器编号记录在“ASSISTANCE”卡上。将此卡保存在安全的地方。

不要乱扔旧电池。应将旧电池交回雪铁龙经销商，或由大家认可的回收机构（照相机商店等）保管。

如果钥匙插在点火开关（即使已关闭）中（除了重新初始化时），则遥控器不起作用。

警告：如果不小心碰到了遥控器（例如放在衣袋中），则可能在无意中打开车门锁。不过，如果在开锁后三十秒内没有打开车门，则车门将自动重新锁止。

警告：如果更换了不适合的电池，则可能会损坏遥控器。只能使用由雪铁龙认可的或与之等价的电池。

## 钥匙



### 电子防盗钥匙

该钥匙可以打开车上的所有锁以及点火开关。

注意：为了安全起见，如果在未事先拔出点火钥匙的情况下关闭了点火开关并打开了驾驶员车门，则蜂鸣器会发出警报。

可使用该钥匙关闭前排乘客侧的安全气囊（参见“安全气囊”）。

使用此钥匙实现中控锁止

按一下钥匙上的开关即可将车辆锁止。

锁死：使用此钥匙实现中控锁止

再次按下钥匙上的开关即可将车辆锁死。此时，从车内和车外均无法打开车门。长时间按下钥匙上的相应开关，即关闭车窗。

注释：在车辆静止且发动机关闭的情况下，如果内部锁止控制警报灯闪烁，则表示车已锁止。

如果任何车门或行李箱处于打开状态或未正确关闭，则中控锁止功能无效。

电子防盗装置

电子防盗装置可将发动机供电系统锁止。

从点火开关拔出钥匙后，此系统会自动启动。

车上的所有钥匙都包含一个电子防盗装置。

打开点火开关后，会在此钥匙与电子防盗装置之间启动一个对话。

如果不能识别此钥匙，车辆将无法起动。

在这种情况下，请保持您的车辆原地不动，然后联系雪铁龙经销商。



如果车内有人，则将车辆锁死会非常危险，因为他不能从车内开锁（没有遥控器）。

钥匙编号显示在钥匙的标签上。

如果钥匙或遥控器丢失，则雪铁龙销售网点可提供备用产品。



车主接到新车的同时，会得到一张密码卡。

对电子防盗装置进行维修时，可通过此卡的密码区请雪铁龙经销商来完成。

不要刮开密码区，此区域覆盖的信息保证了防盗系统的安全性。

如果此卡遗失，则无法保证防盗装置的安全。

如果车辆易主，则新车主必须取得密码卡。  
切勿将此卡放在车上。



### 建议

将密码卡（保存私人电子防盗器编号）放在安全的地方（切勿放在车上）。

如果需要对钥匙做任何变动（添加、取消或更换钥匙），则必须将密码卡和所有钥匙都交给雪铁龙经销商。

同样，对于车辆电子系统的任何操作，雪铁龙都可能需要此密码卡。



在任何情况下，都不要试图修改电子防盗器的电路，因为这可能导致车辆无法起动。

如果密码卡丢失，则雪铁龙经销商必须对车辆进行全面检修。

## 防盗警报



您的车辆可能配有防盗警报装置。  
从而确保：

通过进入点（车门、尾门、发动机舱盖）以及电源上的探测器提供外部保护。

通过超声波传感器（检测座舱内的活动）提供内部保护。

使用控制开关1可禁用此功能。



此装置还包括一个报警器和一个报警灯2（从外面可以看到），用来指示三种报警状态：

报警未启动（非预警），报警灯熄灭。

报警已启动（预警），报警灯缓慢闪烁。

报警已触发（有非法入侵），如果按下按钮B禁用报警，报警灯会快速闪烁。点火开关打开后，报警灯会停止闪烁。

注意：如果出现故障，则报警灯会一直闪烁。

### 使用遥控器解除警报

打开车锁（按下遥控器上的按钮B），警报即解除。

### 使用钥匙解除警报

使用钥匙打开车门。此时会触发报警器。进入车内，打开点火开关，以便停止报警器。否则，报警器会持续报警大约30秒。

### 报警器操作方式

首先，必须确保所有车门都关闭。

通过按下遥控器上的按钮A来启动警报。

报警装置启动后，外部保护将在5秒内激活，内部保护将在45秒内激活。

当报警装置处于预警状态时，任何盗车行为都会触发报警器报警30秒，同时转向灯会亮起。

然后报警装置恢复预警状态，但触发状态会保存下来，并通过按下解锁按钮B时报警灯快速闪烁来告知。打开点火开关时，闪烁会停止。

如果发生切断电源的情况，同样会触发报警器。恢复供电然后按下解锁按钮B，即可停止警报。

注意：

如果希望锁住汽车而不启动警报，则只需用钥匙锁车。

如果要在车门或行李箱打开时锁车，则中控锁止功能将不起作用，但报警装置会在大约45秒后处于预警状态。

注意：当使用遥控器打开车锁后，警报立即自动解除（例如，如果需要断开蓄电池）。

### 解除内部保护

如果解除了内部保护，可启用仅带外部保护的警报（例如，如果用户希望将宠物留在车内）。

为此，请关闭点火开关，然后立即按下控制按钮1至少一秒钟。

报警灯2应一直保持亮起状态。

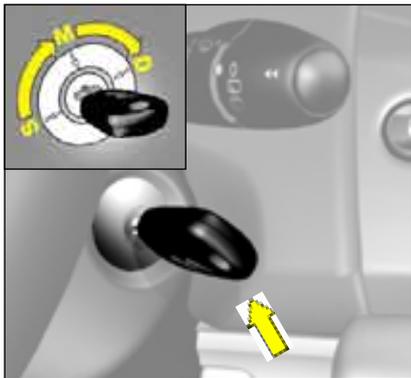
警报启动时，此灯将开始闪烁。

自动激活（依国家而定）

行李箱或最后一个车门关闭2分钟后，警报自动激活。

为防止车门或行李箱打开时触发警报，必须再次按下遥控器上的解锁按钮B。

# 转向锁—点火开关— 起动机



## S：转向锁

转动钥匙的同时轻轻转动方向盘（不要太用力），即可解除方向盘锁止。

## M：点火开关

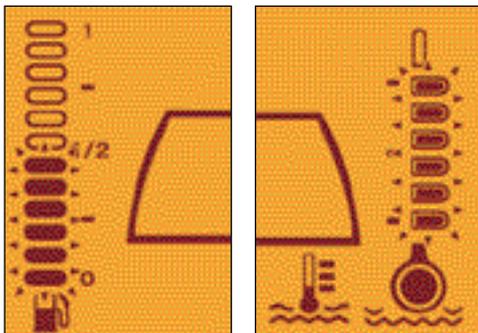
根据车型的不同，以下警告灯也应短时亮起：

ESP系统、排放系统、ABS、安全气囊、前排乘客气囊解除、手制动、STOP、SERVICE 和油位低。

如果这些灯有一个不亮，则表示相关系统出现故障。

## D：起动机

一旦发动机启动便松开钥匙。发动机运转时，切勿转动钥匙。



在点火驱动位置使用钥匙  
进行测试



## 转向锁

S：从点火开关拔下钥匙后，请转动方向盘以啮合转向锁。钥匙只能从S位置拔出。

M：运行位置。转向解锁后，钥匙才能转至位置M，这可能需要稍微转动一下方向盘。

D：起动位置。

有关发动机的起动和停止，请参见“起动”。

## 经济型模式

为了不使蓄电池在发动机停止时放电，车辆将自动进入经济型模式。

与舒适性相关的电气部件的电源将自动切断。

若要重新启动这些部件，必须重新启动发动机。

注释：如果系统进入经济型模式，会显示一条消息。



车辆完全停止之前，切勿拔出点火钥匙。  
始终在发动机运转的情况下行驶，以便保持制动助力和转向助力  
(否则，将存在转向锁死和失去安全保障的风险)。  
停车时，先拔下点火钥匙，然后小心地转动方向盘，直到转向锁啮合。

### 手动变速箱

- 确保变速杆位于中央位置。
- 不要踩油门。
- 如果是柴油发动机车辆，请将钥匙转到行驶位置。如果预热器报警灯为亮起状态，请等待它熄灭。
- 转动钥匙操纵起动机，直到发动机启动为止（但不能超过十秒）。
- 如果温度低于0 °C，为了辅助启动，请在起动机启动时踩下离合器。然后慢慢松开离合器踏板。

### （6速）电子变速系统

- 查看是否位于位置N。
- 完全踩下制动踏板。
- 不能踩油门。
- 对于柴油发动机：将钥匙转到位置M。如果预热器报警灯为亮起状态，请等待它熄灭。
- 转动钥匙直到发动机运转（不能超过十秒）。

### 自动变速箱

- 查看是位于位置P还是N。
- 不能踩油门。
- 对于柴油发动机：将钥匙转到位置M。如果预热器报警灯为亮起状态，请等待它熄灭。
- 转动钥匙启动起动机，直到发动机转动为止（不能超过十秒）。

注意：如果第一次起动失败，则关闭点火开关，等待十秒钟，然后按照上述步骤重新起动。



### 建议

配有涡轮增压的车辆：

配有涡轮增压的发动机在关闭点火开关之前，必须返回怠速状态几秒钟。

否则，会严重损坏涡轮增压单元。

如果在点火开关关闭时踩油门，会导致涡轮增压单元严重损坏。



不要在封闭或通风不良的地方运转发动机。

点火开关打开时，显示屏将显示以下各项：

- 保养提示器、发动机油位指示器和日里程记录器，
- 然后是总里程和日里程记录器。

### 发动机机油油位指示器

点火开关打开时，保养提示器会显示几秒钟，然后发动机机油油位显示大约10秒钟。（参见“保养提示器”。）



此显示表示运行正常。



如果“OIL”闪烁，则表明油位低于最小值。请使用机油标尺进行检查。参见“油位”。检查油位应在发动机停止运转至少15分钟后，并且在水平路面上进行。请咨询雪铁龙经销商。



如果“OIL----”闪烁，则表明指示器出现故障。请咨询雪铁龙经销商。

按照车辆《保养手册》中介绍的保养程序，保养提示器会提醒您下一次保养的时间。此信息由两个参数确定：已行驶的里程以及自上次保养后过去的时间。

### 运行

打开点火开关后，保养提示扳手图标会在显示屏中显示几秒；里程记录器显示屏会显示距离下次保养所剩里程数（以千或百公里为单位）。

距离下一次保养的里程数低于1000公里时起作用

每次点火开关时，保养提示信息和里程数都会闪烁五秒钟。

例如：下次保养前还能行驶的里程：900公里。

点火开关打开五秒后，显示屏会显示。

超过保养间隔时起作用

每次打开点火开关后，保养提示信息和超过保养里程的里程数（前面带负号）就会闪烁。

例如：已经超过保养里程500公里。必须尽快对您的车辆进行保养。



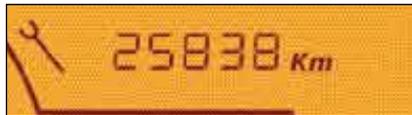
几秒钟后，将显示总里程显示屏。



几秒钟后，将显示总里程显示屏，同时保养信号会保持亮起状态。这表明车辆在近期需要保养。

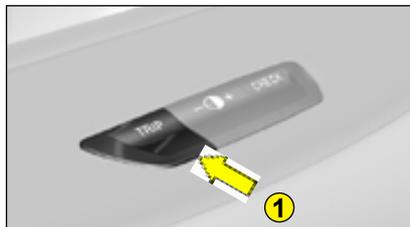


打开点火开关几秒钟后，总里程计数器将恢复正常操作，而保养提示符号会一直显示。



### 保养间隔

如果车辆在非常恶劣的条件下使用，则必须选择适用于“特殊工况”（见《保养手册》）的保养计划，此计划需要对车辆进行更频繁的保养。

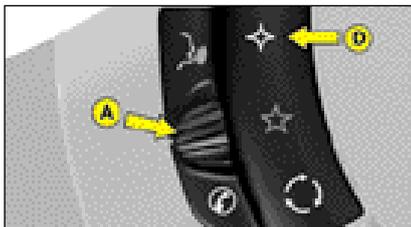


### 保养提示器清零

雪铁龙经销商在每次保养后都会执行此操作。不过，如果您自己进行保养，则清零程序如下所示：

- 关闭点火开关，然后将钥匙置于位置S（转向锁）。
- 按住按钮1不要松开。
- 打开点火开关。
- 按住按钮1直到显示零且保养提示符消失。
- 关闭点火开关。

## 仪表盘控制



### 仪表盘照明

位置灯亮起时照明电阻会激活，且用于下列各项：

- 仪表单元
- 显示屏
- 转速表

通过按钮A或按下按钮B可选择需要的亮度。

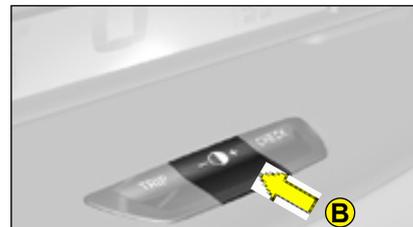
对于按钮B，按住直到亮度达到最大。松开，按住，直到亮度达到最小。



### 夜间按钮

第一次按下按钮C后，显示屏只有顶部为亮起状态。

第二次按下按钮C将触发黑屏模式。



### 黑屏（前照灯亮）

为了夜间行驶，此功能会关闭某些显示屏。可通过以下方式激活此功能：

- 按按钮C2次
- 或按按钮D（如果此按钮具有黑屏功能）1次

仪表单元会继续显示车速，以及巡航控制和限速器功能（如果这些功能为激活状态）。

如果出现报警，或者某些功能或调节装置发生变动，则黑屏功能会中断。

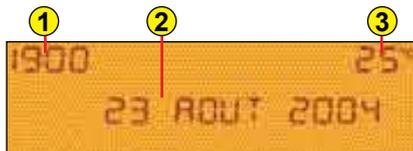
### 设置按钮D：

- 长时间按住按钮D，
- 然后，使用收音机 / CD或导航系统的箭头按钮选择多功能显示屏的黑屏功能。按下（OK）进行确认。

注释：照明电阻在黑屏模式下仍然有效。

# 多功能显示屏

## 显示屏 A

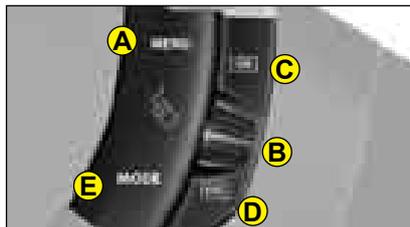


建议驾驶员不要在行驶中对下述控制进行调节。

- 1 - 时间
- 2 - 日期和显示区
- 3 - 外界温度

如果外界温度介于 $+3^{\circ}\text{C}$ 和 $-3^{\circ}\text{C}$ 之间，温度显示屏将闪烁（可能会结冰）。

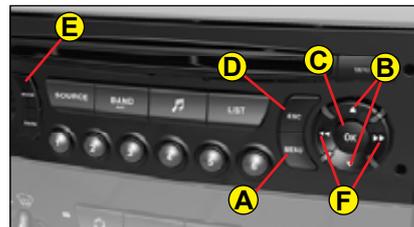
注意：如果车辆停止的位置光线充足，则显示的外部温度可能高于实际温度。



有时，某些信息会滚动或交替显示。

控制开关：

- A - 进入“主菜单”
- B - 滚动显示屏菜单。
- C - 在所选功能或修改值菜单中进行验证和选择。
- D - 取消操作或返回上一个显示。
- E - 选择2区中显示的信息类型（日期、收音机 / CD或行车电脑）
- E 或F - 在“菜单”中，选择某项功能的启用 / 禁用以及调节方式。



主菜单

先按下控制按钮A，再按下按钮B，即可选择下列功能：

收音机—CD（参见《收音机—CD手册》）

车辆配置，启用 / 禁用下列操作：  
触发后风挡刮水

可选延时时间的自动延时照明。  
选项，用于显示报警

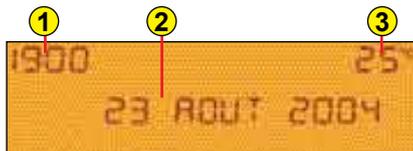
显示屏调节，用于调节显示屏上的日期和时间

语言，用于选择显示语言

单位，用于选择温度和燃油消耗的单位

# 多功能显示屏

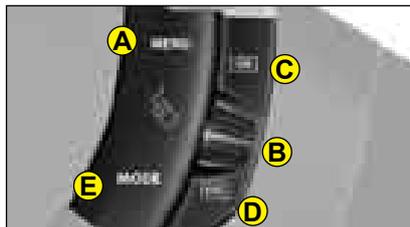
## 显示屏A



### 个性化设置

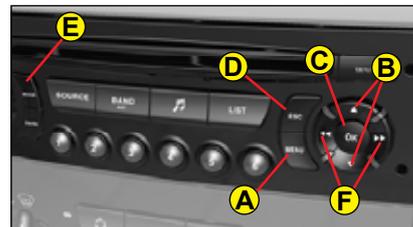
挂倒挡时启用 / 禁用后风挡刮水：

- 按下按钮A。
- 使用B选择子菜单，对车辆进行个性化设置，然后按下按钮C进行确认。
- 使用按钮B选择后风挡刮水。
- 系统将显示该功能是处于启用状态还是禁用状态。按下按钮E或F可以更改此状态。
- 按下按钮C进行确认。



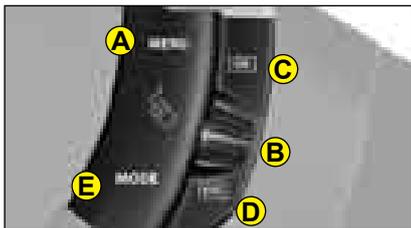
启用 / 禁用自动延时照明功能：

- 按下按钮A。
- 使用B选择子菜单对车辆进行个性化设置，然后按下C进行确认。
- 使用按钮B选择延时照明。
- 系统将显示该功能是处于启用状态还是禁用状态。按下按钮E或F可以更改此状态。
- 按下按钮C进行确认。



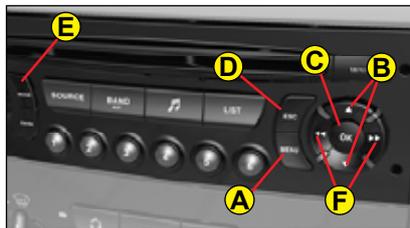
# 多功能显示屏

## 显示屏 A



显示报警记录：

- 按下按钮A。
- 使用按钮B选择选项子菜单。按按钮C两次进行确认。
- 注意：选择E可取消报警显示，按下按钮C进行确认。
- 可以滚动查看以前通知但仍未解决的报警。若要删除报警显示，请按按钮D。



调整日期和时间：

- 按下按钮A。
- 使用按钮B选择“显示屏调节功能”子菜单，然后按下按钮C进行确认。
- 使用按钮B选择希望修改的项：年、月、日、小时、分钟和显示模式。
- 按下按钮E或F进行调节。按下按钮B选择其它参数继续调节。调节完毕后，请按按钮C。

选择语言：

- 按下按钮A。
- 使用按钮B选择语言子菜单。
- 按下按钮E或F选择需要的语言，然后按下按钮C进行确认。

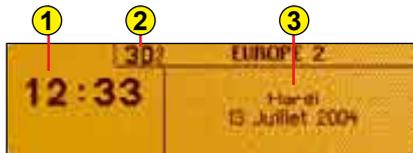
选择单位：

- 按下按钮A。
- 使用按钮B选择“单位”子菜单。按下按钮C进行确认。
- 使用按钮B，选择要更改的单位（温度或油耗）。
- 按下按钮E或F选择需要的单位，然后按下按钮C进行确认。

注释：此选择会涉及显示屏上的所有信息类型（燃油消耗、速度等）。

# 多功能显示屏

## 显示屏 C



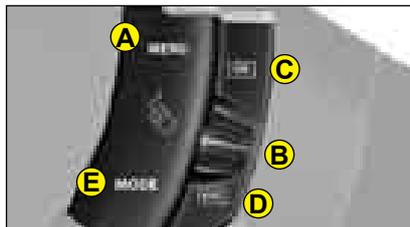
建议驾驶员在行驶中不要对下述控制按钮进行调节。

- 1-时间
- 2-外界温度
- 3-日期和显示区

如果外界温度介于+3°C和-3°C之间，温度显示屏将闪烁（可能会结冰）。

### 控制开关

- A -进入“主菜单”
- B -滚动显示屏菜单。
- C -在所选功能或修改值菜单中进行验证和选择。
- D -取消操作或返回上一个显示。
- E -选择您希望在屏幕右侧永久显示的信息类型（日期、收音机—CD、行车电脑）



### 主菜单

按下控制按钮A，以显示多功能显示屏“主菜单”。使用此菜单可以选择下列功能：

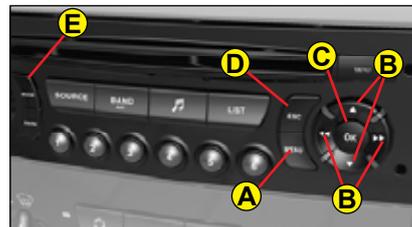


收音机—CD  
（参见收音机—CD手册）



行车电脑可执行下列操作：

- 计算与目的地之间的距离。
- 查看报警记录（以前曾发出信号的报警列表）。
- 查看功能状态，如启用/禁用前照灯自动亮起、ESP、风窗刮水器。



个性化设置功能允许您启用或禁用下列操作：

- 触发后风挡刮水
  - 可选择延时时间的自动延时照明。
  - 行车前照灯。
- 还可选择：
- 亮度、时间、日期、单位。
  - 显示屏的语言。



蓝牙免提装置  
（参见收音机—CD手册）

注意：如果车辆停止的位置光线充足，则显示的外部温度可能高于实际温度。

### 行车电脑

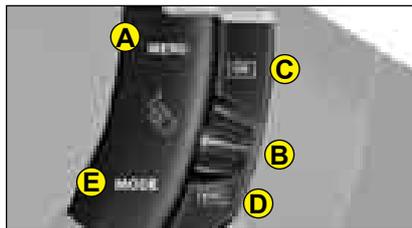
在行车电脑中输入将行驶的距离：

- 按下按钮A。
- 使用按钮B选择行车电脑图标，然后按下按钮C进行确认。
- 使用按钮B选择距离项。按下按钮C进行确认。
- 若要选择距离，请使用B选择要修改的数值，然后按下按钮C进行确认。
- 使用B调整数值，然后按下按钮C进行确认。
- 按下显示屏上的“OK”键进行确认。

查看行车电脑的报警记录：

- 按下按钮A。
- 使用按钮B选择行车电脑图标，然后按下按钮C进行确认。
- 选择报警记录。
- 清单显示出来后，可按下按钮B滚动浏览。
- 按下按钮D可以返回固定显示。

若要查看功能状态，请采用类似的操作方式。



### 个性化设置

挂倒挡时启用 / 禁用后风窗刮水：

- 按下按钮A。
- 使用B选择“个性化设置”图标，然后按下按钮C进行确认。
- 选择车辆参数子菜单。按下按钮C进行确认。
- 使用B选择停车帮助。按下按钮C进行确认。
- 然后按下按钮C，选择 / 取消选择后风挡刮水，以便启用或禁用此功能。
- 按下显示屏上的“OK”键进行确认。

启用 / 禁用自动延时照明功能：

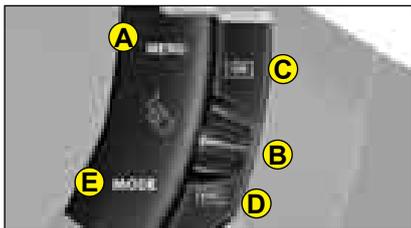
- 按下按钮A。

- 使用B选择“个性化设置”图标，然后按下按钮C进行确认。
- 选择车辆参数子菜单。按下按钮C进行确认。
- 使用按钮B选择照明和信号。按下按钮C进行确认。
- 按下按钮C，选择 / 取消选择延时照明，以便启用或禁用此功能。启用后，请选择延时照明持续时间：按下按钮C，然后使用B选择持续时间，最后按下C进行确认。
- 按下显示屏上的“OK”键进行确认。

启用 / 禁用行车前照灯：

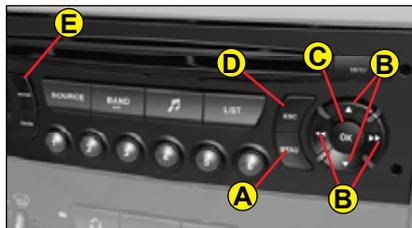
- 按下按钮A。
- 使用B选择“个性化设置”图标，然后按下按钮C进行确认。
- 选择车辆参数子菜单。按下按钮C进行确认。
- 使用按钮B选择行车帮助。按下按钮C进行确认。
- 按下按钮C选择 / 取消选择行车前照灯，以便启用或禁用此功能。
- 按下显示屏上的“OK”键进行确认。

## 多功能显示屏 显示屏 C



调节显示屏亮度：

- 按下按钮A。
- 使用B选择“个性化设置”图标，然后按下按钮C进行确认。
- 使用B选择显示屏配置。按下按钮C进行确认。
- 选择亮度调节。按下按钮C进行确认。
- 使用B选择普通或其他显示模式，然后按下C进行确认。若要调节亮度，请选择“+”或“-”符号，然后按下按钮C进行确认。
- 按下显示屏上的“OK”键进行确认。



调节日期和时间：

- 按下按钮A。
- 使用B选择“个性化设置”图标，然后按下按钮C进行确认。
- 使用B选择显示屏配置。按下按钮C进行确认。
- 使用按钮B选择日期和时间调节，然后按下按钮C进行确认。
- 使用B选择要修改的数值。按下C进行确认。
- 使用按钮B进行调整，然后按下按钮C对每一项调整进行确认。
- 按下显示屏上的“OK”键进行确认。

选择单位：

- 按下按钮A。
- 使用B选择“个性化设置”图标，然后按下按钮C进行确认。
- 使用B选择显示屏配置。按下按钮C进行确认。
- 选择“单位”子菜单。按下按钮C进行确认。
- 使用按钮B选择要修改的单位（温度或油耗），然后按下按钮C进行确认。
- 按下显示屏上的“OK”键进行确认。

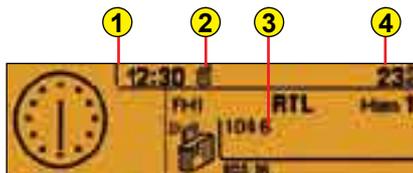
注意：此选择会涉及到显示屏上显示的所有信息类型（燃油消耗、速度等）。

选择语言：

- 按下按钮A。
- 使用B选择“个性化设置”图标，然后按下按钮C进行确认。
- 使用按钮B选择需要的语言。
- 使用按钮B选择需要的语言，然后按下按钮C进行确认。
- 按下显示屏上的“OK”键进行确认。

# 多功能显示屏

## 导航单色屏幕

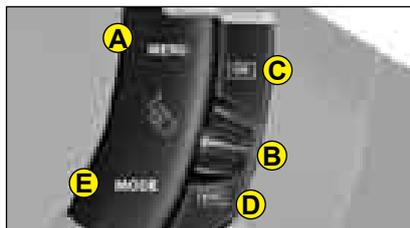


建议驾驶员在行驶中不要对下述控制按钮进行调节。

- 1-时间。
- 2-电话
- 3-显示区域
- 4-外界温度

如果外界温度介于 $+3^{\circ}\text{C}$ 和 $-3^{\circ}\text{C}$ 之间，温度显示屏将闪烁（可能会结冰）。

注意：如果车辆停止的位置光线充足，则显示的外部温度可能高于实际温度。



控制开关

- A-进入“主菜单”
- B-滚动显示屏菜单。
- C-在所选功能或修改值菜单中进行验证和选择。
- D-取消操作或返回上一个显示
- E-选择您希望在屏幕右侧永久显示的信息类型（日期、收音机—CD、行车电脑）

主菜单

按下控制按钮A，以显示多功能显示屏“主菜单”。

使用此菜单可以选择下列功能



导航 / 导向

（参见《导航驾驶手册》）



收放机

（参见收音机—CD手册）



行车电脑

（参见《导航驾驶手册》）



目录

（参见《导航驾驶手册》）



远程通讯

（参见《收音机—CD和导航驾驶手册》）

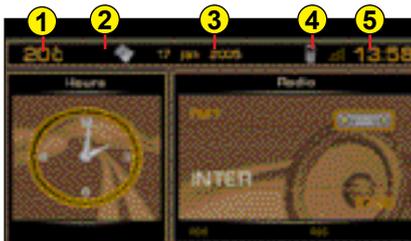


配置，用于调节各种参数（日期、时间、单位）

参见《导航驾驶手册》

# 多功能显示屏

## 导航彩色屏幕



建议驾驶员在行驶中不要对下述控制按钮进行调节。

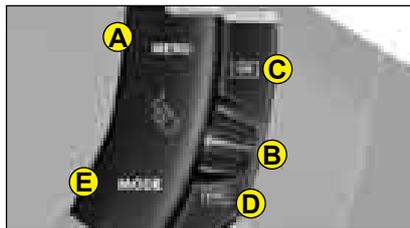
- 1-外界温度
- 2-目录
- 3-日期
- 4-电话
- 5-时间

如果外界温度介于+3°C和-3°C之间，温度显示屏将闪烁（可能会结冰）。

注意：如果车辆停止的位置光线充足，则显示的外部温度可能高于实际温度。

控制开关

- A-进入“主菜单”
- B-滚动显示屏菜单。
- C-在所选功能或修改值菜单中进行验证和选择



- D- 取消操作或返回上一个显示
- E- 选择您希望在屏幕右侧永久显示的信息类型（日期、收音机—CD、行车电脑）

主菜单

按下控制按钮A以显示多功能显示屏“主菜单”。

使用此菜单可以选择下列功能



- 导航 / 指导  
(参见《导航驾驶手册》)



- 收放机  
(参见《导航驾驶手册》)



- 行车电脑  
(参见《导航驾驶手册》)



- 目录  
(参见《导航驾驶手册》)



- 远程通讯  
(参见《导航驾驶手册》)



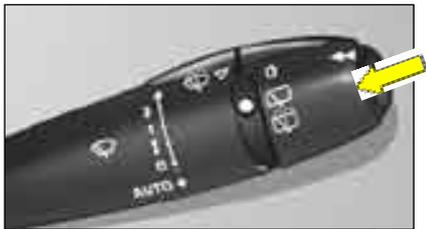
- 配置  
用于调节各种参数（日期、时间、单位）（参见《导航驾驶手册》）



- 地图  
(参见《导航驾驶手册》)



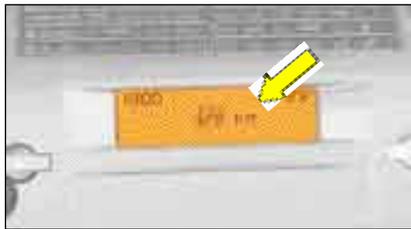
- 摄像机  
(参见《导航驾驶手册》)



若要显示并选择不同类型的信息，请短时间按住风挡刮水器控制杆末端。

对于C型屏幕和导航驾驶系统，按下“模式”按钮一次即可永久显示行车电脑信息。

若要使行车电脑信息归零，请在某一类信息显示时，持续几秒钟按住手柄末端。



#### 显示屏A

行车电脑提供四类信息，连续按控制手柄即可访问这些信息。

瞬时油耗  
已行驶里程  
平均油耗  
平均速度

若要取消行车电脑信息的显示，按第5次。



#### 显示屏C和导航驾驶

行车电脑显示3种瞬时信息：

- 续驶里程
- 瞬时油耗
- 还需要行驶的里程。

它还为行程1和行程2显示3类信息：

- 已行驶里程
- 平均油耗
- 平均速度

#### 行程

行程1和2是相同的，但互相独立。例如，行程1可用于每日的计算，行程2可用于每月的计算。

#### 行程归零

当显示期望的行程时，请长时间按住刮水器控制杆的末端。

## A 型显示屏



## 平均油耗

平均油耗是从电脑上次重新设置后开始计算的。



## 瞬时油耗

此参数是前2秒钟燃油消耗的计算结果。只有当车速高于20km/h（大约20mph）时才能使用此功能。



## 平均速度

这是自电脑上次清零复位后的计算结果，即行车里程和时间之比（点火开关打开）。



## 已行驶里程

此参数表示电脑上次清零复位后行驶的里程数。

续驶里程（仅显示在导航驾驶上）若要访问此参数，请参见“显示屏和导航驾驶”。

## 带C型显示屏和导航驾驶的类型





5档变速器

**倒档**

在车辆完全停止前，不要挂倒档。  
挂倒档前，需要踩下离合器踏板，  
稍等一会儿。



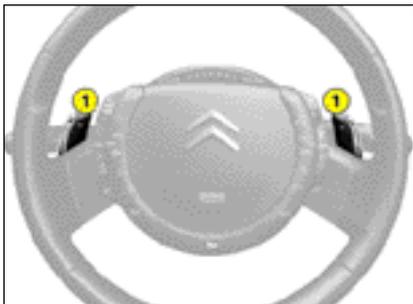
6档变速器

**倒档**

提起换挡手柄A，挂倒档。  
在车辆完全停止前，不要挂倒档。  
挂倒档前，需要踩下离合器踏板，  
稍等一会儿。

# (6速) 电子变速系统

## 概述



(6速) 电子变速系统具备两种驾驶模式：

- 自动模式，
- 具备两种控制方式的手动模式：方向盘1上的控制开关和中控台上的变速杆2。

对于这两种驾驶模式的每一种，还可使用“运动”选项（对应的是更加动态的驾驶风格）。

(6速) 电子变速系统操作模式的选档杆：

- 变速杆2处于位置A为自动操作。
- 变速杆2处于位置M为手动操作。

注释：当使用自动模式时，无论何时操作方向盘1的控制开关，都会立即激活手动模式。

转速表显示屏

- 驾驶员使用变速杆（N、R或A）选择的位置会显示在转速表上。
- 无论在自动模式(A)还是手动模式(M)下，都会显示车辆当前挂的档位。
- 如果“运动”选项被激活，则显示报警灯“S”。



点火开关打开时，如果伴随声音信号和“变速器故障”消息出现的同时 SERVICE 报警灯亮起，则表示车辆发生故障。请尽快联系雪铁龙经销商。



### 起动车辆

- 变速杆必须位于位置N才能起动车辆。
- 完全踩下制动踏板。
- 启动起动机。
- 发动机运转后，请根据自己的需要将变速杆置于R、A或M。
- 检查转速表上挂的档位。
- 松开手制动。
- 松开制动踏板，加速。

如果变速杆没在位置N，则转速表上的报警灯“N”会闪烁。

如果未踩下制动踏板，则仪表单元的报警灯“脚制动”会闪烁。

在这两种情况下，发动机都未能启动；请重新执行上面的步骤。

### 使用(6速)电子变速系统



#### 空档

如果车辆正在运行，请不要选择此位置，即使是暂时的。



#### 倒档

挂倒档：

只有当车辆静止时才能挂倒档。

当车辆以很低的速度行驶时，如果需要挂倒档（位置R），则只有将车辆停止后才能执行此操作。

当车辆以很高的速度行驶时，如果需要挂倒档，则报警灯“N”会闪烁，同时车辆自动转为空档。若要重新挂倒档，则只有将变速杆返回位置A或M。



#### 自动模式



#### 手动前行

手动变速的档位：

-推变速杆，可换到高档位。

-拉变速杆，可换到低档位。



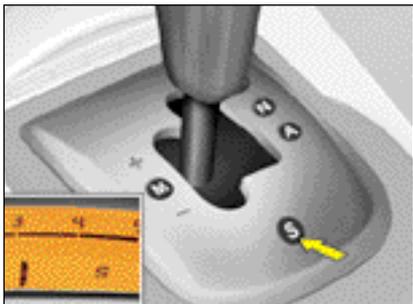
只有踩下制动踏板且变速杆处于位置N时，发动机才能启动。

显示屏的报警灯“脚制动”会闪烁。

在发动机运转的情况下，车辆加速前请查看变速杆格栅或转速表，以便获知所挂档位：R、A或M。

## ( 6速 ) 电子变速系统

### 概述



#### “运动”选项

选择“运动”选项

按下位于变速杆格栅上的按钮S。

报警灯“S”将显示在转速表上。

此选项可自动激活也可手动激活。

#### 禁用“运动”选项

再次按下变速杆格栅上的按钮S。

报警灯“S”将从转速表上消失。

注释：无论何时关闭点火开关，都会禁用“运动”选项。

#### 停止发动机

关闭发动机前，可选择：

-使车辆保持空档；为此，将变速杆置于位置N，

-使车辆保持挂档状态（R、A或M）；为此，将变速杆置于所选位置。在这种情况下，车辆将无法行驶。在上述两种情况下，都需要使用手制动。

在对发动机舱采取任何操作前，必须绝对确保变速器处于空档且手制动打开。

#### 加速

为了获取加速性能（例如超车），只有用力踩下踏板，才能超出行程终点开关的限制。

#### 爬坡：

-使用手制动器

爬坡时，请在松开手制动的同时逐渐加速。

-不使用手制动器

为了防止失速或往下后退，车辆配备了能使其暂时固定的系统。这将使制动器保持短暂时间的制动，以便把脚从制动踏板移到加速踏板。

只有通过脚踩制动踏板将车停止，才能激活此功能。



不能只使用刹车来保持车辆静止。

如果停在斜坡上，请使用手制动器来保持车辆静止。



### 选择自动模式

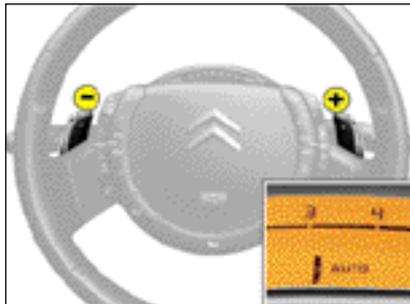
将换挡杆置于位置 A。

“ AUTO ” 报警灯会在转速表上显示，以确认此选择。

然后无需您的干预，变速器将以自动模式运行。

变速器会始终选择与下列参数最匹配的档位：

- 驾驶风格
- 路况

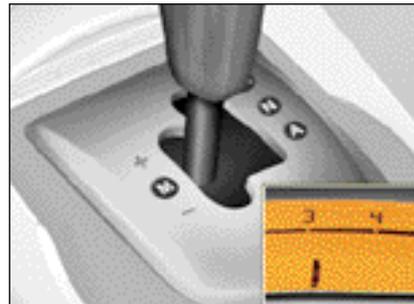


### 瞬时手动模式

即使在自动模式下，如果操作方向盘下面的控制开关“+”或“-”，也可立即换挡。

报警灯“ AUTO ”继续在转速表上显示。

如果没有任何其他操作，则自动模式会重新激活，以便处理主要的行驶状况。



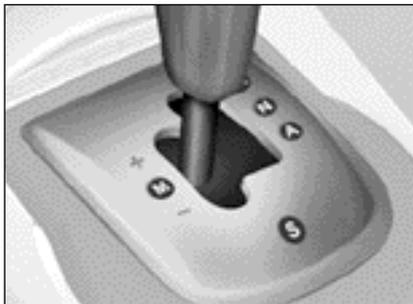
### 取消自动模式

将变速杆从位置A移开，即可选择其他档位。

报警灯“ AUTO ”从转速表上消失。

## (6速) 电子变速系统

### 手动模式



使用变速杆进行控制

将变速杆置于M档，然后：

- 推变速杆，可换到高档，
- 拉变速杆，可换到低档。



方向盘上的控制开关

将变速杆置于M档，于是方向盘上的控制开关可使您在前进行驶中挂六个档。

换挡：

- 向后按方向盘上的控制开关“+”，即可挂高档。
- 向后按方向盘上的控制开关“-”，即可挂低档。

注意：方向盘上的这些控制开关不允许您选空档或倒档。

注意：

当车辆制动或减速时，变速器会自动换到一个适合的低档。

在手动模式下，换挡时不需要松开油门。

只有与发动机转速保持一致，换挡操作才能被接受。



在加速幅度很大的情况下，驾驶员只能操作变速杆或方向盘上的控制开关才能挂上高档。

### 自动变速器选档杆

- 停车（位置P）
- 倒档（位置R）
- 空档（位置N）
- 自动变速器会提供以下模式：
- 自动激活模式，按照您的驾驶风格自动进行调整。（位置D）
- 连续驾驶模式，可手动换档，（向+或-的方向推选档杆）。（位置M）
- 运动或雪天自动驾驶模式（在位置D，按下控制键S或  ）



变速杆位置  
变速杆位置显示在转速表上。

### 为安全起见：

- 只有在踩下制动踏板的时候，变速杆才能退出P档。
- 当车门打开时，如果变速杆未挂P档，则报警蜂鸣器会发声提示。
- 离开车辆前，必须绝对确保选择了PARK或P档。

## 自动变速器



只有当变速杆挂P或N档时，发动机才能启动。

其中的安全装置确保了变速杆在其它档位上无法启动车辆。

在选挡杆挂P档的情况下启动发动机后，请踩下制动踏板，然后将选挡杆换到D、R或M，

-D为自动模式，

-R为倒挡，

-M为手动模式。

任何时候都可以从D档（自动模式）切换到M档（手动模式）。

### 使用自动变速器



驻车

只有在车辆完全停止后才能挂此档。

为了避免车辆在驻车时发生任何移动，请选择P档，并且使用手制动。检查选挡杆是否挂在P档，以便确保驱动轮锁定。



倒档

只有通过脚制动将车辆停止后才能挂此档。为了避免发动机延迟，选择此档后请不要立即加速。



空档

车辆行驶时，不要选择此档，即使是很短的时间。



-车辆行驶时不要挂N档。

-车辆未完全停止时，不要挂P档或R档。

如果车辆行驶时不小心挂了N档，请务必在挂D或M档之前让发动机怠速运转一会。



行驶

变速器会始终选择与下列参数最匹配的档位：

- 驾驶风格，
- 路况，
- 车辆负载。

变速器通过这种方式以自适应模式运行，无需任何干预。

对于某些操作（例如超车），用力踩下油门踏板（可能使变速器自动挂低档），即可获得最大加速度。

注意

刹车时，变速器可能自动换低档，以使发动机更有效地制动。

当您快速将脚从油门踏板上抬起时，为了保证安全，变速器不会换高档。



持续前行

用于手动变速的档位。

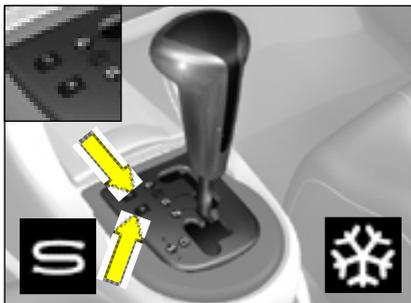
- 选档杆挂在 M 档。
- 把选档杆推向标记“+”可以提高一档。
- 把选档杆拉向标记“-”可以降低一档。

注意：只有在车速和发动机转速条件允许的情况下，才能从一个档位换到另一个档位。

在连续模式下，“运动”和“雪地”程序无效。

在任何时候，都可以从D档（自动模式）换到M档（连续模式），反之亦然。

## 自动变速器



运动或雪地自动模式

选择驾驶模式：

- 正常模式：在一般情况下使用，指示灯  和  熄灭。
- 运动模式：更快速响应的驾驶模式，可提供最高的性能和加速效果。
- 雪地模式：可在寒冷条件下顺畅驾驶。

选档杆位于D档，按下按钮： 仪表盘上  报警灯亮起，表示进入“运动”模式。

选档杆位于D档，按下按钮： 仪表盘上  报警灯亮起，表示进入“雪地”模式。

再次按下按钮，报警灯  和  熄灭，表示进入“正常”模式。



- 如果所请求档位的报警灯闪烁，则表示还不允许挂该档。
- 报警灯修复后，即确认了此档位。
- 如果转速表显示一条短横线，则表示出现故障。

请立即咨询雪铁龙经销商

如果伴随一条信息和蜂鸣警告音发出的同时，SERVICE报警灯亮起，则提示您车辆出现了运行故障。在这种情况下：

- 当选择R倒挂档时，可能会感觉到有明显的延迟。
- 变速器卡在某档。
- 不要超过100km/h（大约60mph）。

请立即咨询雪铁龙经销商



### 手制动

车辆停止时用力拉动手制动手柄，启动驻车制动，坡度越大，用力越大。

为了便于操纵手刹，建议您同时踩下制动踏板。

在任何情况下，为了防患于未然，都要挂一档。对于安装了自动变速器的车辆，请确保选择了驻车档(P)。

在很陡的斜坡上，请将转向系统转向路缘。

若要松开手制动，请按住手柄末端，将其抬起然后再完全按下。

如果手制动仍处于抱紧状态或没有完全松开，则报警灯会亮起。



如果手制动处于松开状态，而该报警灯和STOP报警灯同时亮起，并且伴随信息显示，则表示制动液液位太低或制动分配器出现故障。

必须立即停车。

请立即咨询雪铁龙经销商



### ABS—防抱死制动系统

此系统可防止在紧急情况或路面附着力差的情况下制动时车轮抱死，从而提高了行车安全性，并可保持对转向系统的控制。

无论在行驶前还是行驶中，ABS各种电子元件的操作性能都会受到持续监控。打开点火开关时，ABS报警灯会亮起，然后应在几秒钟后熄灭。

如果报警灯不熄灭，则表示由于故障ABS已经断开连接。如果报警灯在行车时亮起，则表示未启用ABS系统。在上述两种情况下，正常的制动系统仍然有效，此时的车辆就像没有安装ABS。不过，为了恢复ABS正常运行所带来的安全保证，建议您尽快将车送到雪铁龙经销商那里。

在光滑的路面（松散的石子路、积雪、冰面等）行驶时，仍需要保持谨慎。

### 紧急制动辅助系统

在紧急情况下，使用该系统可以达到最佳制动力，从而缩短制动距离。该系统是通过您对制动踏板的操作速度而触发的，它会减小该操作的阻力。踩住制动踏板，直到车辆停止。

### 电子稳定性控制系统(ESP)和牵引力控制系统

这两个系统与ABS系统密切相关，并且是对ABS的补充。当驾驶员失去对车辆的控制时，ESP系统会对一个或多个制动器和发动机自动施加影响，从而使车辆恢复正常。ASR系统会对驱动轮的制动器施加影响，从而合理利用牵引力，防止车轮打滑。它还可以改善车辆加速时转向系统的稳定性。

#### 运行

当ESP或ASR任何一个系统运行时，ESP/ASR报警灯都会闪烁。

#### 禁用

在一些特殊情况下（车辆困在雪地、松软的路面等），有必要禁用ESP/ASR系统，以便允许车轮打滑空转，从而重新获得牵引力。

-按下按钮A，ESP/ASR报警灯和此按钮会亮起。ESP/ASR系统将不再起作用。

ESP/ASR系统将在下列情况下重新启用：

- 点火开关关闭后自动启用。
- 车速高于30mph时（除了2.0i 16V 180hp 发动机）自动启用。
- 再次按下按钮A，手动启用。

#### 运行异常

如果系统出现故障，则伴随声音信号和多功能显示屏上信息的出现，ESP/ASR报警灯会亮起。请与雪铁龙经销商取得联系，以便对系统进行检查。



#### 安全建议

虽然ESP系统提高了行车安全性，但还是不鼓励驾驶员太冒险或超速行驶。

此系统能否正常工作，取决于它是否符合制造商关于车轮（轮胎和轮辋）、制动组件、电子元件以及雪铁龙的组装和修理程序的建议。

发生碰撞后，请让雪铁龙经销商对该系统进行检查。

作为对催化转化器的补充，此过滤器会截留不能燃烧的污染颗粒，从而有助于保护空气质量。黑色的尾气也不再排放。

#### 微粒过滤器堵塞

如果有堵塞的危险，伴随声音信号和服务报警灯亮起的同时，多功能显示屏会显示一条信息。

此警告信息将提示您微粒过滤器开始堵塞（长时间市区行驶：低速、堵车等）。

为了疏通过滤器，建议您在交通状况允许的情况下以60km/h（大约40mph）或更高的速度尽可能快速地行驶至少五分钟（直到警告信息消失）。

如果报警提示依然存在，请向雪铁龙经销商咨询。

注意：在车辆以很低的速度或怠速运转很长时间后，加速时会偶尔看到有水汽从排气管排出。这对于车辆运行和环境不会造成任何影响。

#### 柴油添加剂的液位

如果添加剂液位太低，伴随声音信号和服务报警灯的亮起，多功能显示屏会显示一条信息。此时必须加注添加剂。请紧急咨询雪铁龙经销商。



如果车辆在车道（路面上标记的实线或虚线）附近徘徊，则行车辅助装置会发出报警。

此装置主要用于高速公路和双向车道，仅当车速超过80km/h（大约50mph）时才起作用。

#### 启用 / 禁用

按下按钮A即启用此功能，相应的报警灯亮起。

再次按下按钮A即禁用此功能，相应的报警灯熄灭。

无论何时起动发动机，上一次熄灭发动机时选择的模式（启用/禁用）都会保留。

#### 运行

如果车速高于80km/h（大约50mph），并且越过车道标记线，则会收到座椅内的振动报警。

-如果越过了右侧车道，则右侧振动。

-如果越过了左侧车道，则左侧振动。

当转向灯亮起时，或在转向灯熄灭大约20秒后，该系统不会发出报警。

注释：如果出现电子系统故障，则在显示消息的同时，SERVICE报警灯会亮起并可听到声音信号。请联系雪铁龙经销商。

注释：此装置是用来识别交通车道标记的。

在某些情况下，此装置可能触发不必要的报警，例如，经过方向箭头或其他一些随意的标记时。

系统的有效性可能会暂时受到车辆外部条件的影响：

车道检测因下列因素而难以进行：

-标记磨损或被擦除。

-与路面之间的对比度差。

传感器的灵敏度会因下列因素变差：

-在雪天或大雨中行驶。

-在泥泞或积水的路面上行驶。

如果系统长时间处于不良运行状态，请向雪铁龙经销商咨询。

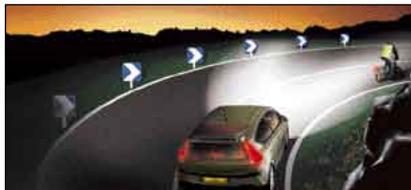
驾驶员仍须小心驾驶，才能完全控制汽车。

## 转向前照灯

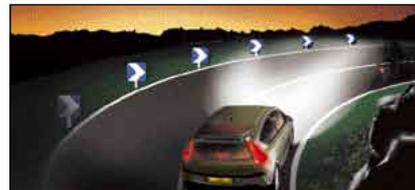
此功能与使用氙气灯泡的前照灯有关。

无论是近光灯还是远光灯，前照灯都会跟随前面道路的方向。

转弯时的光线质量得到极大改善。



功能启用



功能禁用

### 启用 / 禁用

此功能可通过“主菜单”启用 / 禁用。请参见“多功能显示屏”。  
当您启动发动机时，上次熄火时选择的模式（启用或禁用）会保留。  
默认情况下，该功能处于启用模式。

注意：当速度为零或很低，或挂倒档时，该功能被禁用。

在装有日行灯的车辆上，仅当照明控制处于远光灯 / 近光灯的状态时才会激活此功能。

如果出现故障，将有一条信息提示，同时“近光灯”报警灯会闪烁。  
请雪铁龙经销商对系统进行检查。  
如果两个氙气灯泡中的一个出现故障，建议您将两个同时更换。



泊车辅助系统的接近传感器位于车辆的前后保险杠上。

如果在车速低于6mph的情况下执行前进或后退操作，接近传感器将通过下列方式提醒您探测区有障碍物：

- 由前或后扬声器发出声音信号，
- 显示车辆轮廓，探测到障碍物的区域以阴影表示。

当车辆接近障碍物时，根据声音是从左前或右前还是左后或右后扬声器发出，声音信号可明确指出障碍物的位置。



彩色导航驾驶显示屏



屏幕C和单色导航驾驶显示屏

- 当车辆进一步靠近障碍物时，声音信号会变得越来越急促，阴影也与车辆轮廓越来越近。
- 当障碍物与车辆的距离小于25厘米时，声音信号会变成连续的，同时显示屏上显示WARNING字样。

### 启用 / 禁用

按下按钮1即可启用 / 禁用泊车辅助。如果禁用泊车辅助，则报警灯会亮起。

车辆停止后，泊车辅助系统的启用或禁用状态会存储下来。

注意：如果车辆后面带挂车，则此系统会被自动禁用。

雪铁龙经销网点应负责安装牵引杆。

运行：

- 挂倒档时，一个声音信号会提示您此系统已启用。同时车辆的轮廓将显示在屏幕上。可检测到位于车辆后方或前方的所有障碍物。
- 前行（速度低于10km/h(6mph)，无论在空档或低档）时，如果车辆前方检测到障碍物，则车辆轮廓会立即显示在屏幕上。可检测到车辆前方的障碍物。

注意

- 如果障碍物正好位于保险杠的下面或上面，则接近传感器将无法探测到。
- 小木桩、标杆或其他类似的细小物件可能只在刚开始时探测到，而当车辆靠近它们时，则无法探测到。
- 在冬天或天气不好的情况下，请确保传感器上没有灰尘、浮冰或积雪。



挂入倒档时，如果在显示消息且SERVICE报警灯亮起的同时，还发出一个短促的声音信号后跟另一个声音信号，则表示出现了运行故障。

请咨询雪铁龙经销商。

### 从内部锁止

车门关闭时，按一下按钮A，即可操纵电子中控锁和解锁装置。

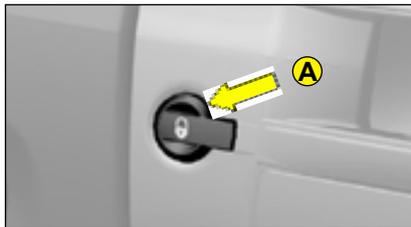
仍可从车内打开车门。

如果车门打开或未关好，则中控锁无效。

按钮A的指示灯可显示3种状态：

- 如果车辆停止、发动机停止时车门打开，它会闪烁。
- 当车门锁止且点火开关打开时，它会亮起。
- 如果车门未锁止，它会熄灭。

注意：如果使用遥控器或钥匙将车辆锁止，则控制按钮A无效。



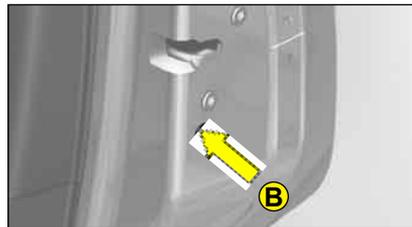
### 个人安全

车辆启动后，只要速度达到大约10km/h(6mph)，系统即自动锁止车门和尾门。

注意：如果一个车门打开，则只要车速达到大约6mph，该车门即重新自动锁止。

### 启用 / 禁用此功能

点火开关打开后，长时间按住中控锁按钮，直到一条消息显示为止。



### 手动操作（紧急模式）

出现电气故障时，操纵每个车门上的控制按钮B即可将车门锁止。

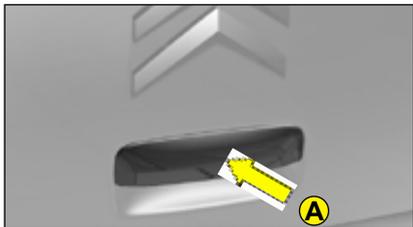
车门打开时，将钥匙一端或类似物件插入锁孔并转动。

关闭车门。

修复后，使用解锁控制按钮A、遥控器或驾驶员车门钥匙即可恢复正常功能。



如果决定在车门锁止的状态下行车，则必须牢记：发生意外时，这会增加获得紧急救护的难度。



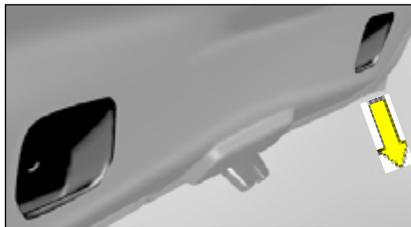
### 尾门

从外部打开

向上按压位于牌照灯之间的把手A。

### 安全防盗功能

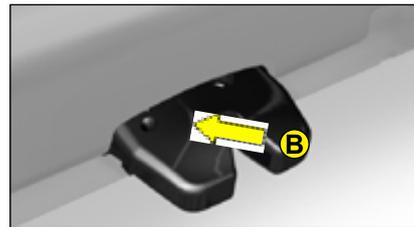
在任何情况下，只要车辆处于行驶中（大约10km/h 或6mph 以上），尾门都会自动锁止。当车门打开或按下内部锁止 / 解锁按钮时，尾门即解锁。



### 关闭尾门

使用尾门内部装饰件上的2个把手区域降下尾门。

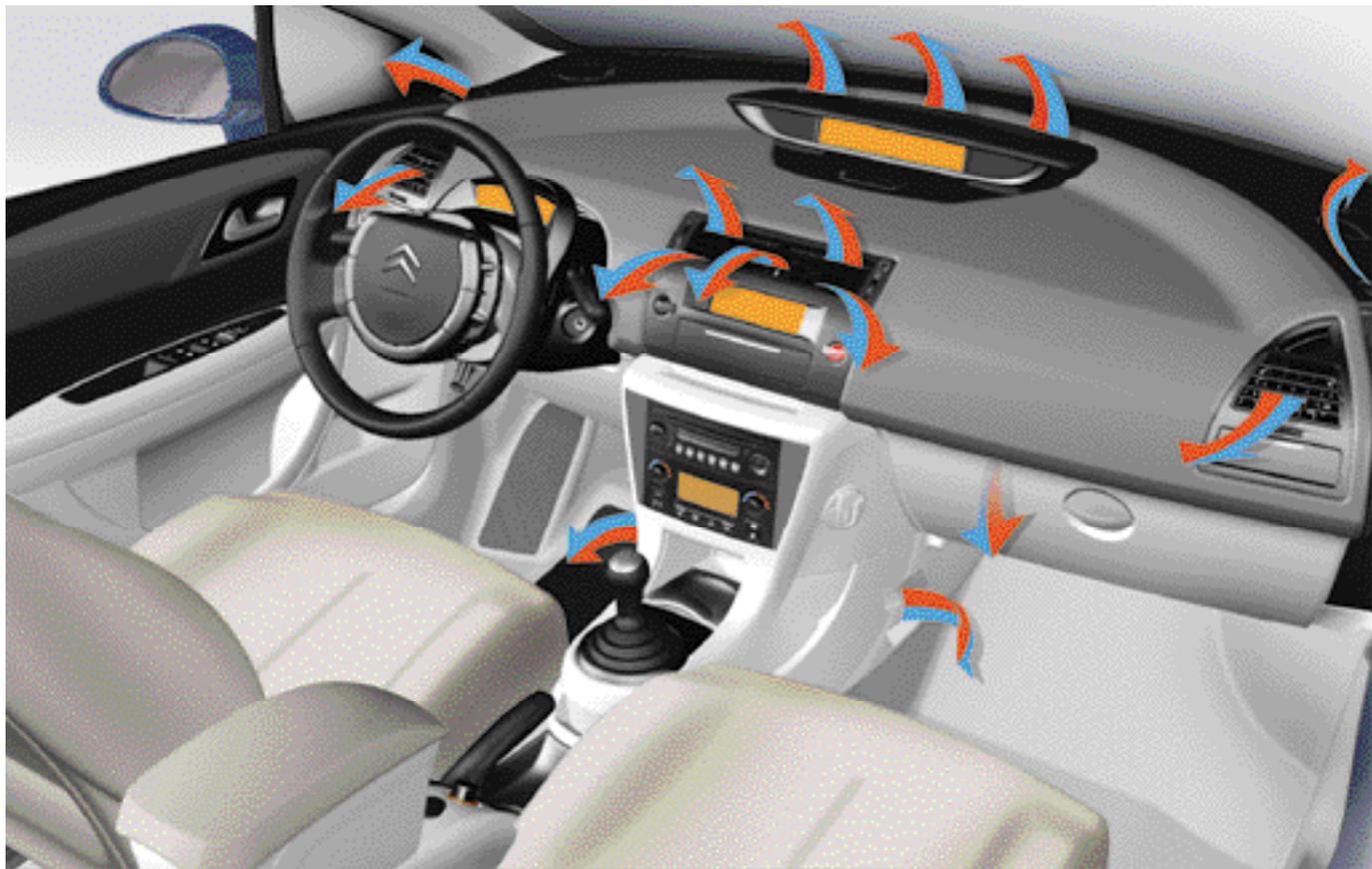
移开手指，按下即关闭尾门。



### 紧急解锁

如果解锁尾门时出现故障，可从行李箱内解锁。

- 将改锥或类似工具插入锁孔B，
- 转动即可解锁尾门。



## 通风—采暖 空调

### 进气

请确保风挡玻璃底部的外部进气口格栅的清洁（无落叶、积雪等）。

高压洗车时，请避开进气口区域。

### 通风口

通风口装有可调节空气流向（上/下、右/左）的格栅，以及可调节空气流量的控制开关。

### 空气循环

如果对客舱的前后部空气进行合理分配，则可获得最佳舒适度。

为了确保有效的操作，请注意不要阻塞前排座椅下面的出气口。

### 粉尘过滤器 / 气味过滤器（活性炭）

此装置是一个排除粉尘和异味的过滤器。

此过滤器需要按照保养要求进行更换。（参见《保养指南》）

### 空调

在任何时候，空调对于去除空气湿度和雾气都是有效的。

为了保证空调压缩机密封良好，空调每月必须运行至少一次。

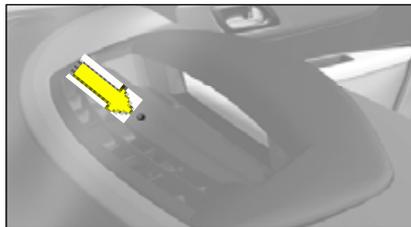
为了充分发挥其作用，应在车窗关闭的情况下使用空调。

如果后挂重型拖车或外面温度很高，则空调可能会暂停，以便加速发动机的冷却。

空调冷凝水可从一个专用孔排出，因此停车时，车的下方会有一滩水。

建议您对空调系统进行定期检查（参见《保养指南》）。

空调是依靠发动机的动力运行的。这将导致更多的燃油消耗。



### 传感器

客舱内的自动空调会利用光照传感器，此传感器位于仪表单元后面的仪表板上。

注意不要挡住它。

## 控制面板



## 1 - 空气分配调节



除雾—除霜  
空气流向风挡玻璃和前侧车窗。



流向风挡玻璃、侧面车窗和搁脚空间。



流向乘客前后搁脚空间。



空气流向脸部位置的通风口。

将分配器1置于中间位置，即可随意改变鼓风机的空气分配。

## 风挡玻璃和前侧车窗的除雾 — 除霜

- 将温度和气流控制开关调到最大值。
- 关闭中央通风口。
- 按下控制按钮6启动空调，报警灯会随之亮起。

注意：不应处于空气循环状态下。

## 2-空气循环

该模式可以排除车厢外面的异味或烟尘。按下控制按钮2，外部空气入口关闭，报警灯亮起。但要尽快取消该模式，以防止座舱内产生雾气并允许新鲜空气进入。



若要禁用空气流通，请再次按下控制按钮2。

## 3-热风机控制开关

只有发动机运转时鼓风机才起作用。为了获得乘客舱最佳舒适度，此控制开关不应保持在位置0（至少是位置1）。

## 4-温度控制

### 5-后风挡除雾



只有在发动机运转时才能执行。

按一下控制按钮5将激活后风挡（以及某些车型的外后视镜）电子除雾。报警灯随之亮起。此灯会自动熄灭，以避免过度的能源消耗。

按一下即停止除雾。

再按一下又重新开始。

注释：如果发动机在除雾结束前停止，则后者将在发动机下次启动时恢复。

### 6-空调

只有发动机运转时空调才能运行。



按下按钮6报警灯亮起。

对于空调，鼓风机控制开关3不能在位置“0”。

空调的效果是通过将热空气与冷空气混合达到的。如果控制开关6有效，则排出空气温度控制开关4将对空调进行调节。

## 控制面板



## 1-显示屏



## 2-自动运行

这是系统正常的运行模式。

按下此按钮（显示“ A/C ”和“ AUTO ”即得到确认），即可根据所选温度自动调控下列的全部5个功能：

- 空气流向
- 座舱温度
- 气流分配
- 空调
- 空气循环

若要使系统运行，请打开所有通风口。

注释：为了防止车内出现雾气，无论天气凉爽还是潮湿，都建议使用自动模式。

## 3-左侧温度调节

## 4-右侧温度调节

转动控制开关3或4即可显示需要的温度。

- 向左转动，可降低温度
- 向右转动，可提高温度

右侧和左侧之间的温度差不能大于3。

调节到21度左右会感觉比较舒适。根据您的需要，在18和24度之间调节都属正常。

# 自动双区 空调



如果显示HI（高），则表示需要最大加热状态（27度以上）。



如果显示LO（低），则表示需要最大空调状态（15度以下）。

注意：

- 进入车内时，车内的温度可能比舒适温度冷（热）很多。试图通过修改显示的温度来获得需要的舒适度是没用的。系统会自动发挥最大效能尽快补偿温度差异。
- 发动机冷启动时，为了避免吸入过多冷空气，鼓风机会逐渐调整到最佳状态。

手动调用一个或多个功能

5、7和8三个功能都可手动调节。

然后“ AUTO ”功能的显示会消失。

## 5-空调



若要停止空调，请按控制按钮5。符号“ A / C ”会随之消失。

使用 AUTO 模式可避免在潮湿或寒冷天气中车窗出现雾气。

若要重启空调，请再次按下控制按钮5。符号“ A / C ”会随之显示。

## 6-空气循环



按下控制开关6时，外部空气入口将关闭，同时会显示相关联的符号。按下方向盘上的相应按钮也可访问此功能。

在保持其他设置的同时，此模式可排除来自外面的异味或排放物。但要尽快取消该模式，以防止出现雾气，同时保持座舱内空气清新。

若要禁用空气流通，请再次按下控制按钮6。

## 7-空气分配调节



连续按此按钮，显示屏将顺序显示空气流向



风挡玻璃和前侧车窗



风挡玻璃、前侧车窗和乘客脚部空间



乘客脚部空间



中央和侧通风口以及乘客脚部空间



中央和侧通风口

## 8-空气流量

热风机速率：按按钮：



增大气流



减小气流

空气流量的高低由显示屏上扇叶的逐渐填充来表示。

按下按钮8，即禁用“ AUTO ”功能。再次按下按钮 AUTO，即重新启动此功能。

注释：为了避免客舱内出现冷凝或空气质量下降，建议您始终保持充足的气流。

## 9-风挡玻璃和前侧车窗的除雾—除霜

此功能运行时，显示屏上的报警灯会亮起，并显示相应的符号。



此功能用于风挡玻璃的快速除霜或除雾，会自动调节鼓风机空气流量、流向、空调和空气入口。若要停止此功能，请再次按下按钮9或

AUTO。

## 10-后风挡玻璃除雾—除霜

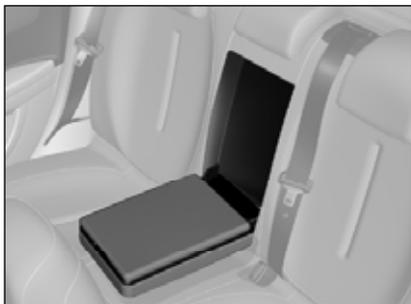


此功能运行时，报警灯会亮起，且相应的符号会出现在显示屏上。此控制开关用于后风挡玻璃的快速除霜或除雾。它会自动熄灭，以避免过度的能源消耗。

再次按下按钮10，即重新启动此功能。

按AUTO键，使系统恢复自动功能。

## 后排座椅



### 后扶手

从靠背取下后扶手，放平。打开扶手盖，下面还包含两个杯托和两个插笔盒。



### 后头枕

后头枕具有两个位置：

- 座椅无人时的收起位置。
- 为乘客提供最大安全保障的完全升起位置，包括使用朝前的儿童座椅时。

按下解锁按钮即可降低头枕。

最大限度的向上拉头枕，然后按下解锁止扭，即可取下头枕。

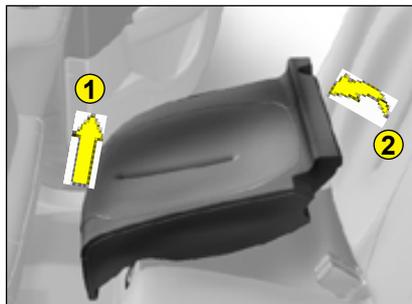
提示：不要在取下头枕的情况下驾驶车辆。

在翻转后座椅之前，确保安全带及其卡扣没有带来妨碍。  
仔细的将他们整理在靠背的两侧。



### 后座椅靠背

收好头枕。按下位于靠背一端的按钮A，将整个靠背全部向前折叠。后座椅靠背可以分两部分折叠，恢复座椅靠背的位置时，请确保其完全锁死。

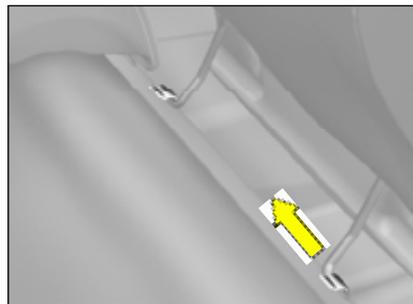


### 后座椅折叠

当重新放下坐垫时，确保安全带的卡扣在正确的位置。

按下按钮A，抬起靠背。

提示：当局部折叠后座椅时，必须同时折叠靠背。当折叠座椅时，请避免安全带的阻扰，并确保安全带卡扣在正确的位置。



### 后座椅拆卸

为增加座椅空间的多用途性，后座椅是可以拆卸的。

将连接杆一端从固定位置分离，然后脱离另一端，拆下整个座椅。



## 安全气囊



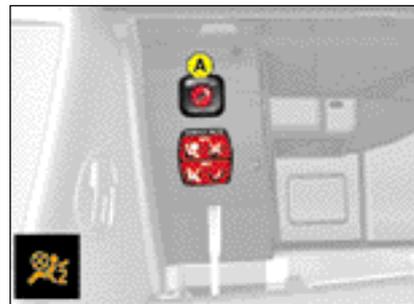
可以禁用前排乘客的安全气囊功能。

### 禁用乘客安全气囊

为了能在前排乘客的位置上使用“面向后”的儿童座椅，必须禁用乘客安全气囊。

- 点火开关关闭时，将钥匙插入位于杂物盒上的开关A。
- 转动钥匙到位置“OFF”。

即禁用乘客安全气囊。仪表单元的前排乘客安全气囊禁用报警灯亮起（点火开关打开）。



### 重新启用前排乘客安全气囊

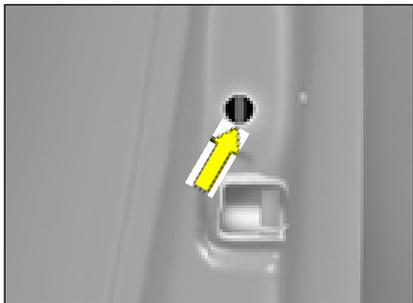
不要忘记重新启用安全气囊功能；为此，先关闭点火开关：

- 插入并转动钥匙到位置“ON”，即启用安全气囊。

打开点火开关时，仪表单元的报警灯会亮起几秒钟。



在前排乘客座椅处，无论任何时候安装“面向后”的儿童座椅时，都必须禁用前排乘客安全气囊。否则，当安全气囊展开时，儿童会受到死亡或重伤的威胁。

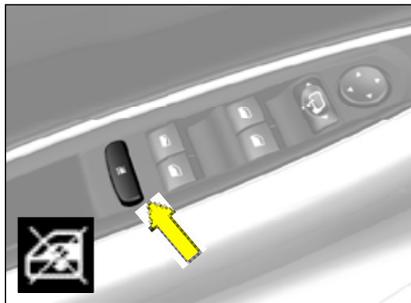


#### 手动控制

后车门是通过操纵调节杆锁止的。  
当使用手动安全装置时，开口处于水平方向。



注释：点火开关打开时，如果两个后车门的儿童安全系统启用，则仪表板上此控制开关的报警灯会亮起。



#### 电动控制

按下位于电控车窗面板后部的按钮即可启用电子安全系统。这将防止后排电动车窗和后排乘客车门发生移动。

如果车辆未锁止，仍可从外面打开车门。

注释：如果伴随消息显示的同时报警灯亮起，则确认了此功能已启用。



在点火开关打开时，发动机起动大约10秒后报警灯会亮起然后熄灭。

## 儿童约束装置

### 由安全带提供保护的儿童座椅

为了与2000/3法规保持一致，右表给出了您的车辆每个座椅位置可放置多大范围儿童重量的儿童座椅，儿童座椅由安全带提供保护，并被认可为承载儿童的“标准”座椅。

为了确保您的孩子处于最安全的状态，请查看本手册末尾《儿童安全》部分的《用户注意事项》章节。

座椅		儿童重量			
		最大 10 kg 最大 13 kg (0 和 0+ 组)	9 - 18 kg (1 组)	15 - 25 kg (2 组)	22 - 36 kg (3 组)
前乘客座椅(a)	固定座椅	U	U	U	U
	可调高度座椅	U(R)	U(R)	U(R)	U(R)
后排两侧座椅		U	U	U	U
后面中间座椅		L2	X	L4	L4

U：适合安装面向后的标准儿童座椅和面向前的标准儿童座椅

U(R)：适合安装面向后的标准儿童座椅和面向前的标准儿童座椅。车辆座椅应调到最高位置。

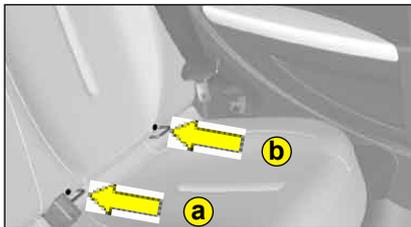
(a) 在前排乘客座椅处安装“面向后”儿童座椅时，必须禁用前排乘客安全气囊。

在将您的孩子放在前排乘客座椅位置前，请先咨询您的国家关于此位置放置儿童的当前有效的法规。

L-：只有表中提到的儿童座椅才能安装在相关的座椅位置（依国家而定）。

X：此位置不适合安装表中提到的重量组内的儿童座椅。

请严格遵守儿童座椅制造商用户指南中的安装说明。

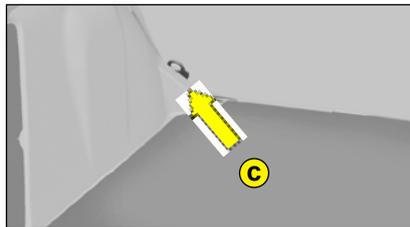


ISOFIX固定点和ISOFIX固定系统  
后排两侧的座椅位置配备了  
ISOFIX 调节锁扣。

每个座椅位置安装了3个卡环  
一位于靠背和座椅之间的两个“底”  
环a和b。它们之间相距大28cm。

-位于行李箱上轮罩和靠背之间的  
一个“顶”环c。

ISOFIX儿童座椅有两个锁扣，很  
容易扣到两个“底”环a和b上。



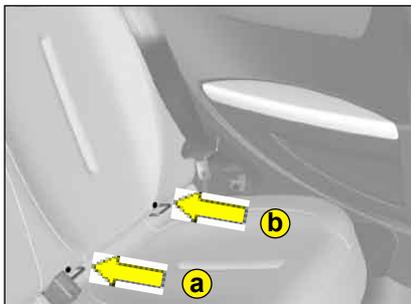
有些 ISOFIX 儿童座椅 还有  
一个顶部安全带，用于系在  
ISOFIX “顶”环 c 上。

为了系牢顶部安全带，请抬高座椅  
的头枕，然后将锁扣从两个支撑间  
穿过。接下来，调整“顶”环c上  
的锁扣，拉紧顶部安全带。

在任何情况下，头枕都必须抬高到  
最大程度。

此固定系统主要用于重量不超过  
18kg的儿童。

## 儿童约束装置



如果儿童座椅安装不正确，一旦发生碰撞，将会危及到儿童的人身安全。ISOFIX固定系统为您提供了方便、坚固、可靠的安装，从而降低了由错误安装导致的这些风险。

下面是向您推荐的ISOFIX儿童座椅：

此产品在雪铁龙网络上销售。由于它配备了顶部安全带，因此被认可为“ISOFIX标准”儿童座椅。

如果ISOFIX儿童座椅安装在后排座位上，则应对相应的前排座椅进行调整，使儿童的双脚够不到前排座椅的靠背。

此ISOFIX儿童座椅也可以安装在未配备ISOFIX固定点的座椅上。在这种情况下，必须通过安全带将其固定在座椅上。



在前排乘客座椅处，只要安装“面向后”的儿童座椅，就必须禁用前排乘客安全气囊。否则，如果安全气囊展开，儿童会受到死亡或重伤的威胁。

请严格遵守儿童座椅制造商用户指南中的安装说明。

### 1-聚光灯

按下某个按钮将使相应的聚光灯打开或关闭。

如果点火开关关闭或车辆处于经济型模式，则这些灯不会亮起。

### 2-前内灯和后内灯



在此模式下，打开车门或行李箱时，内灯会亮起。



在此模式下，内灯将一直处于禁用和关闭状态。  
在车前部，聚光灯被禁用。



在此模式下，前后内灯一直亮起。

### 内灯自动亮起

-当您进入车内时：

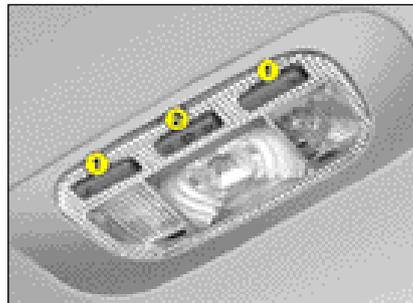
内灯在您打开车锁或车门时会立即亮起。

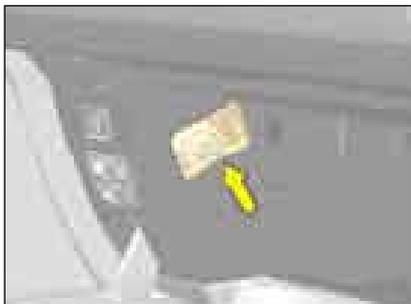
在车门关闭30秒或点火开关打开后，内灯熄灭。

-当您离开车辆时：

按下点火钥匙（大约30秒）或打开车门时，内灯会亮起。

车门关闭30秒后熄灭，或车辆锁止后立即熄灭。





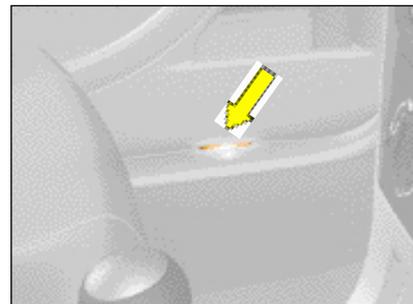
#### 杂物盒照明

盖子打开时自动亮起。不要忘记将其关闭。点火开关关闭时无效。



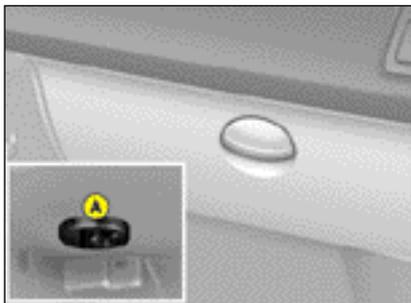
#### 行李箱照明

尾门打开时自动运行。



#### 门槛灯

随内灯自动亮起。

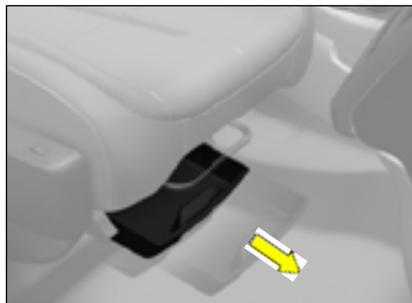


### 杂物盒

要打开杂物盒，只需拉开手柄打开盖子即可。

杂物盒包含：

- 存放钢笔、眼镜、电话卡等的位置。
- 可以连接音频 / 视频设备的三个插座。
- 通风管道A可手动调节。它使用与通风口相同的调节空气。



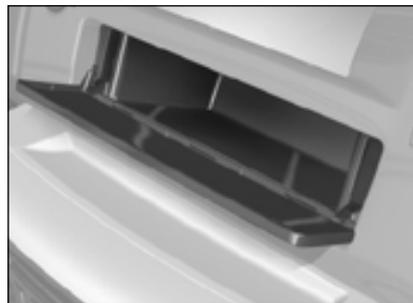
### 乘客座椅抽屉

一个前排座椅下面有一个抽屉：抬起然后向前拉。



### 储藏抽屉

打开方式：按住抽屉中央位置。通过缝隙将抽屉抬高，即可取出物件。

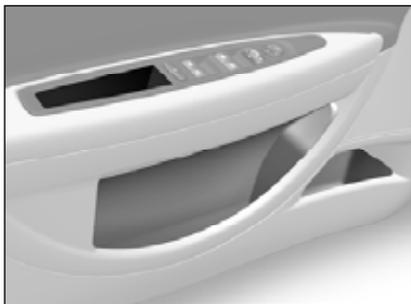


### 储物盒

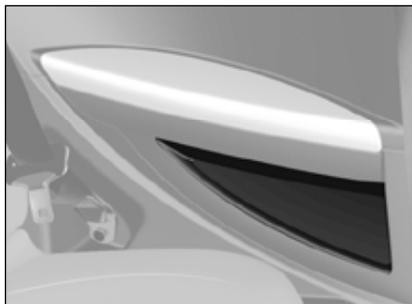
打开方式：按压中央位置。



警告：为了安全起见，行车时杂物盒应该保持关闭。



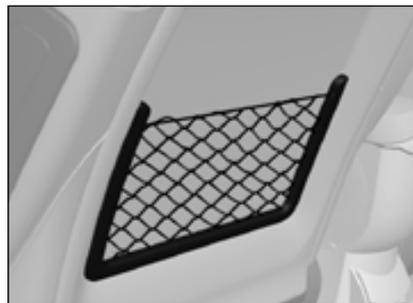
前车门和后装饰板上的储物盒

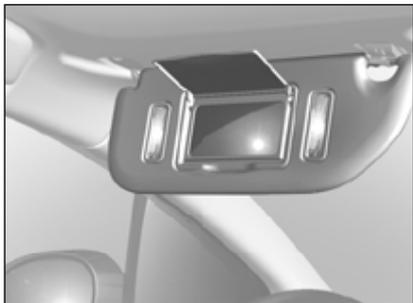


前中控台上的杂物盒



储物盒





遮阳板

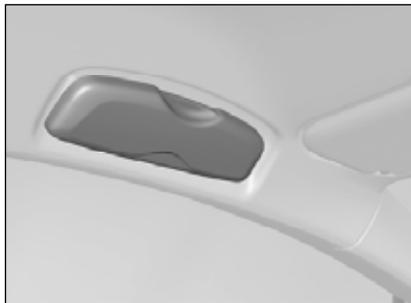
将遮阳板放下，可防止前方眩光。

如果需要，也可从中间接头处拉出，转到侧面玻璃。

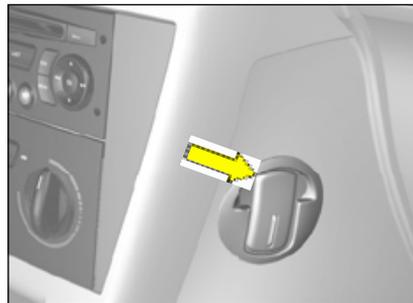
乘客和驾驶员遮阳板都有一个可合上的镜子。

带有化妆镜的遮阳板

打开化妆镜盖子（点火开关打开）时自动亮起。



镜座



行李挂钩

-按压底部即可打开挂钩。

-按压顶部即可收起挂钩。

拉手 / 衣帽钩





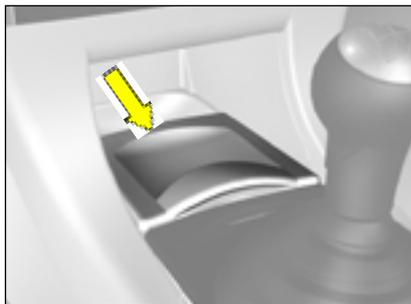
#### 点烟器

点火开关打开时才能使用。

按下点烟器按钮，稍等片刻。点烟器将自动松开。然后逐渐露出，以便取下。

12V附件电源插座（最大功率：  
150瓦）

点火开关打开时才能使用。它位于中控台上。



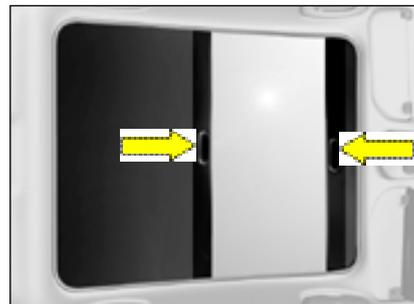
#### 烟灰缸

抬起活门即可打开。

将后部抬起然后向自己的方向拉，即可清空烟灰缸。

#### 重新安装

重新定位烟灰缸前部，然后按下后部。



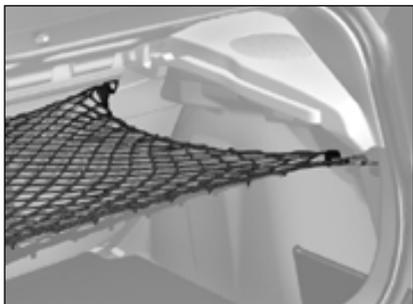
#### 全景式车顶

车顶前后有两个不透明的百叶窗。

向后拉把手，即可关闭前窗。

向前拉把手，即可关闭后窗。

松开百叶窗时，其减速机构可自动将其卷起。



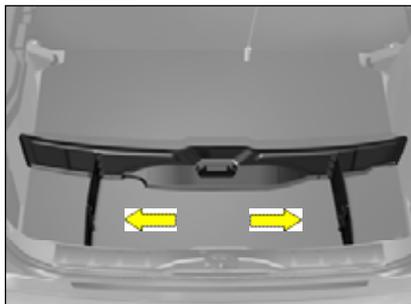
#### 行李固定环

使用后部的2个侧接头，以及行李箱地板和后排座椅靠背上的6个固定环来固定您的行李。

出于安全考虑（紧急刹车时），较重的物品尽可能靠前放置。

#### 保护网

可以用来固定行李箱内的物品。



#### 行李箱分隔

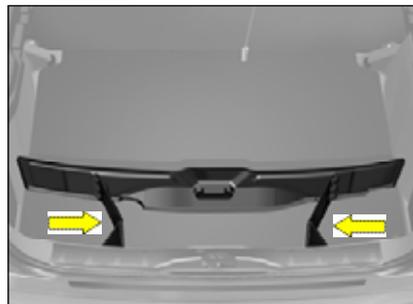
为了使物品在行李箱内分开放置，可使用隔板在行李箱地板上分出3个单间。

#### 定位

-拉动手柄。

-将隔板以适当的方式折叠，制作一个牢固的结构。

注意：进行任何操作前，请确保行李箱地毯正确放置。



#### 储存

-将侧面向中间推。

-向后推。

## 行李箱



行李箱挂钩

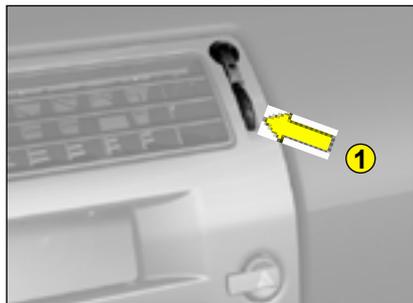


拆卸（3 车门车型）  
-解下绳子。  
-向一边稍微倾斜，小心抬起然后拉出。



拆卸（5 车门车型）  
-解下绳子。  
-小心抬起然后拉出。

不要在后搁板上放置重物或坚硬的物品。  
如果这些物品在紧急制动时甩出，或者碰到后风挡玻璃，会非常危险，有可能损坏加热元件。



空气滤清器位于中央通风口的右侧。

通过控制开关1可停止或调整已过滤的气流。

注意：应打开中央通风口。



若要安装滤芯，请取下滤芯头部的盖帽，然后将滤芯插入系统。



若要卸下滤芯，请取下要安装的新滤芯的盖帽A将其盖在已卸下的滤芯上。拉出。

滤芯需要经常更换。

此产品在雪铁龙网站上有售（依国家而定）。

为了安全起见，请遵照用户说明，使用专用的空气滤清器和滤芯。

将滤芯包装与用户说明和注意事项放在一起。

不要拆卸滤芯。

不要触摸滤网。

一定不能使用未被雪铁龙认可的过滤器来更换空气滤清器或滤芯。

将这些物品保存在远离儿童和宠物的位置。

避免接触到皮肤或眼睛。

如果不小心接触到，请咨询医生，并向其出示包装或标签。

不要在行车中安装、拆卸或调整滤芯。

# 收音机预装 安装扬声器

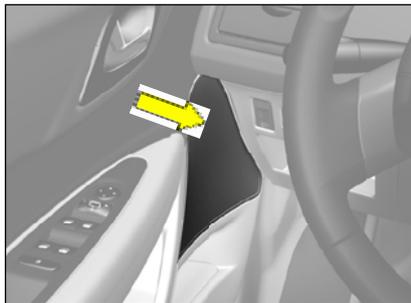


雪铁龙收音机选件

请参见随车资料包内单独的说明书。

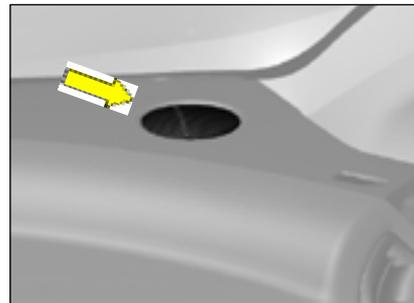
收音机连接

请咨询雪铁龙经销商



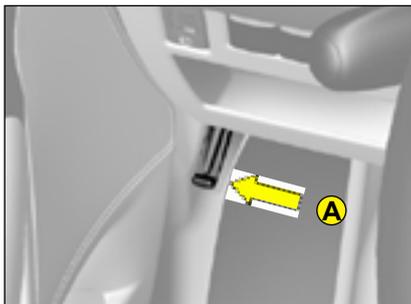
安装前后扬声器

请咨询雪铁龙经销商



在仪表盘上：

两个高音扬声器分别位于仪表板的两侧。分离并拉出格栅，然后连接高音扬声器，将其安装在格栅上，旋转1/4周，最后重新将格栅安装到位。

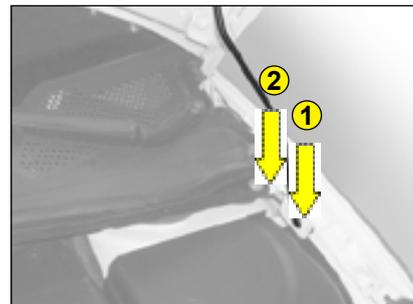


只有在车辆静止时，才能进行这项操作。

将仪表板上的控制手柄A拉向自己，即可解锁。



将格栅上面的操纵杆A移到V形符号的右侧，然后抬起。

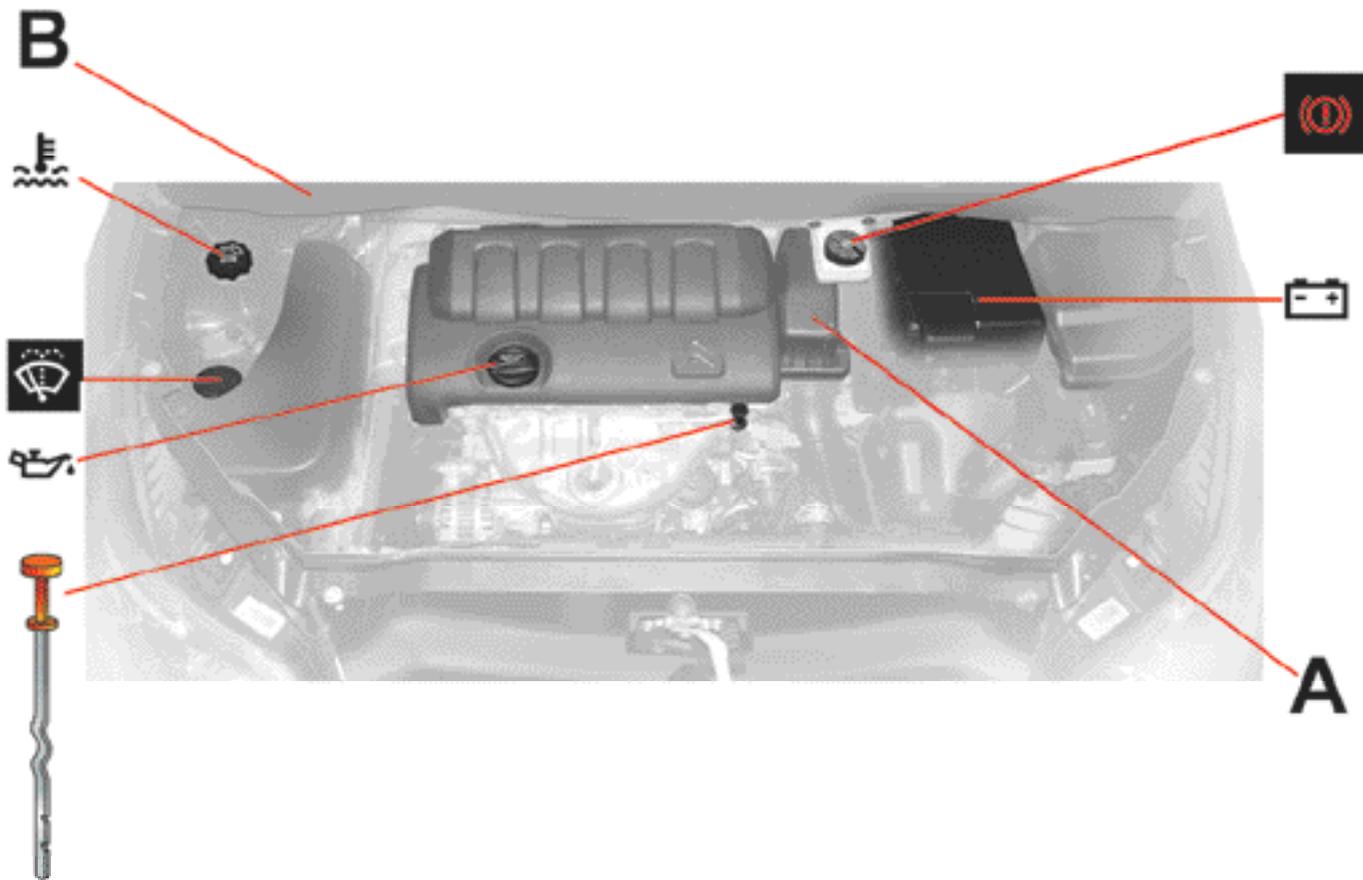


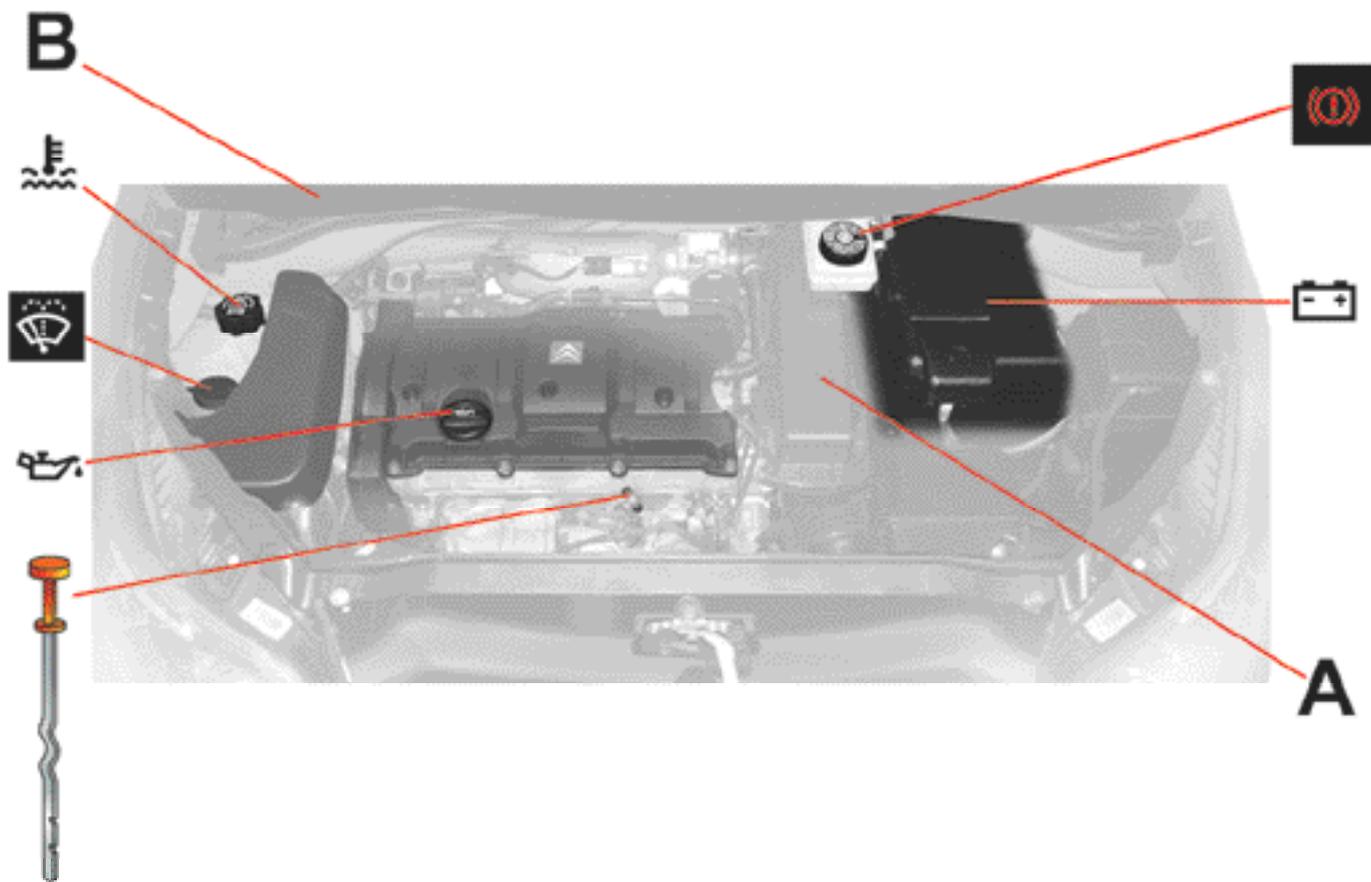
发动机盖支撑：分离并转动支撑，将其顺序卡入槽口1和2（见箭头指向）。

关闭

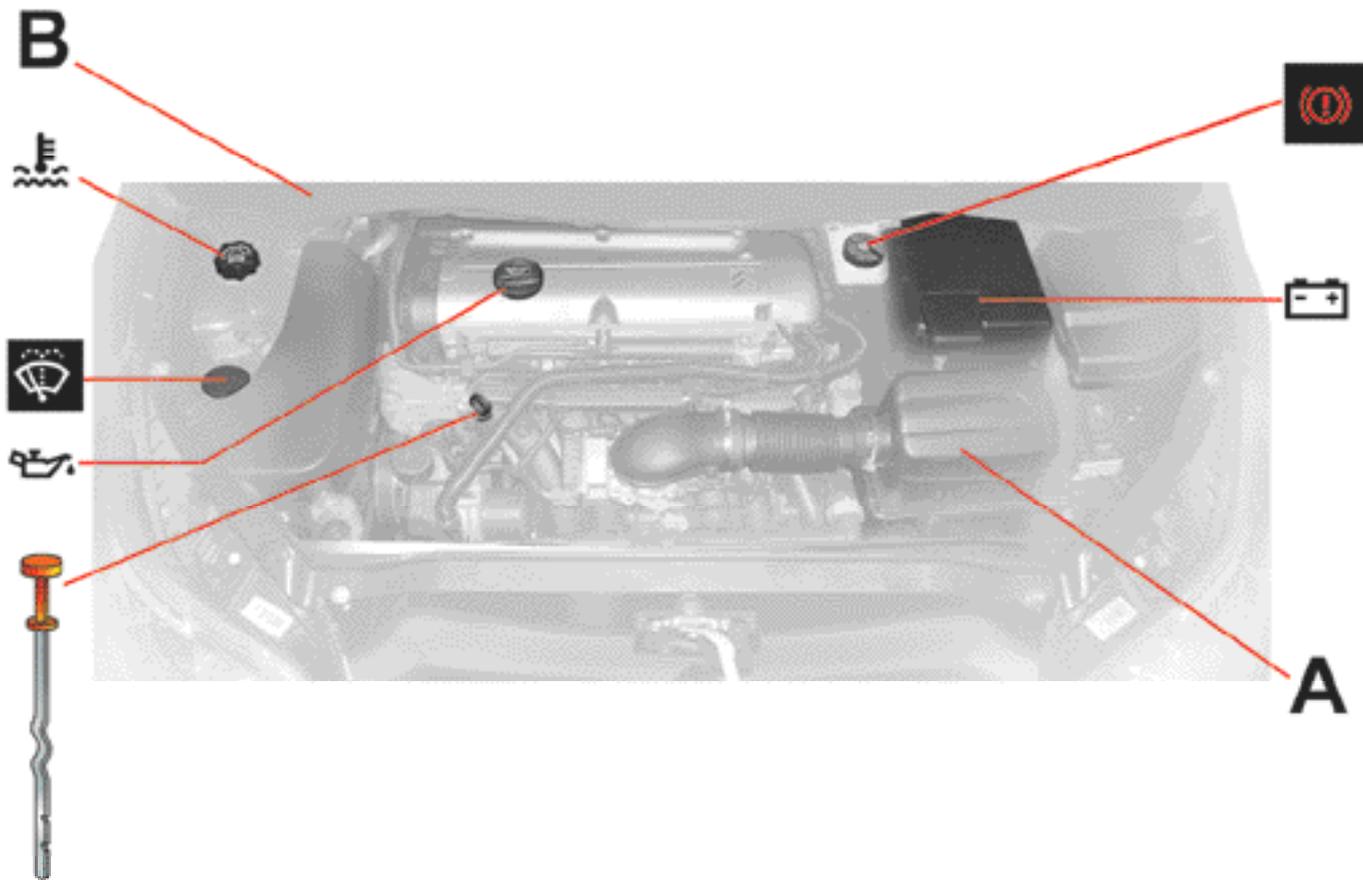
将支撑恢复初始位置，然后降下发动机舱盖，即关闭。

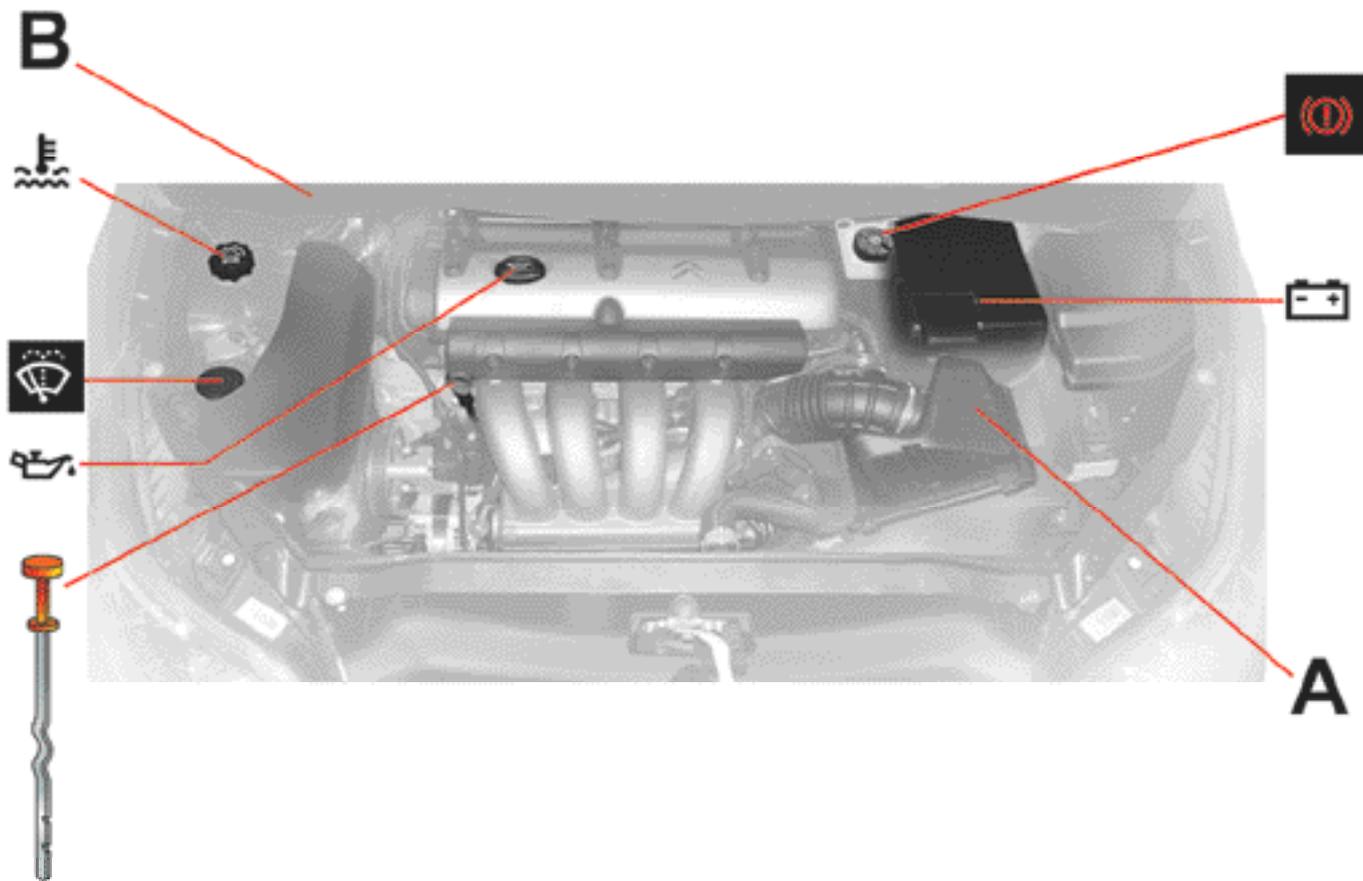
确保发动机舱盖锁止到位  
避免大风天气操纵发动机舱盖。





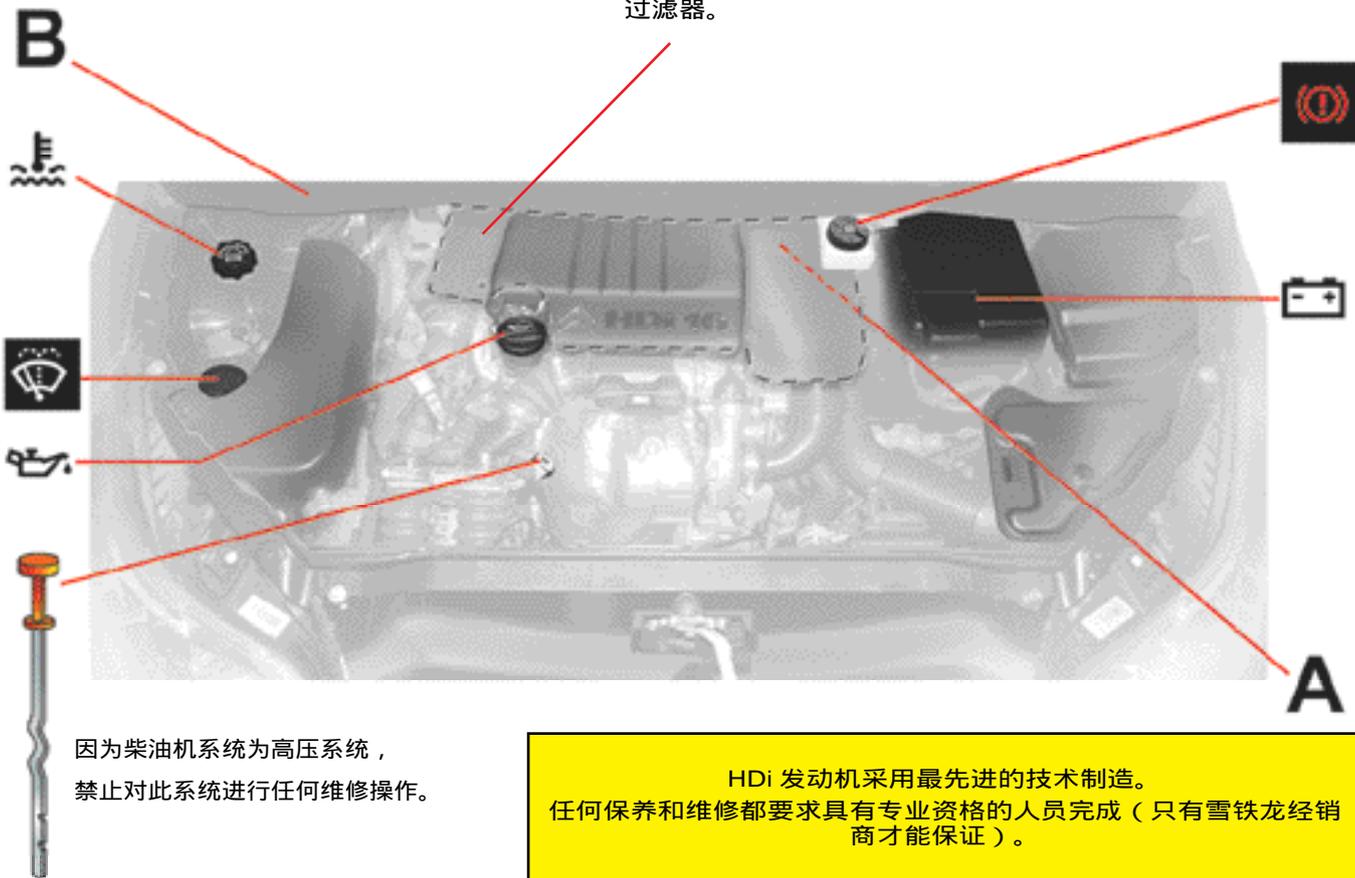
# 2.0l 16V 发动机 (143 hp)

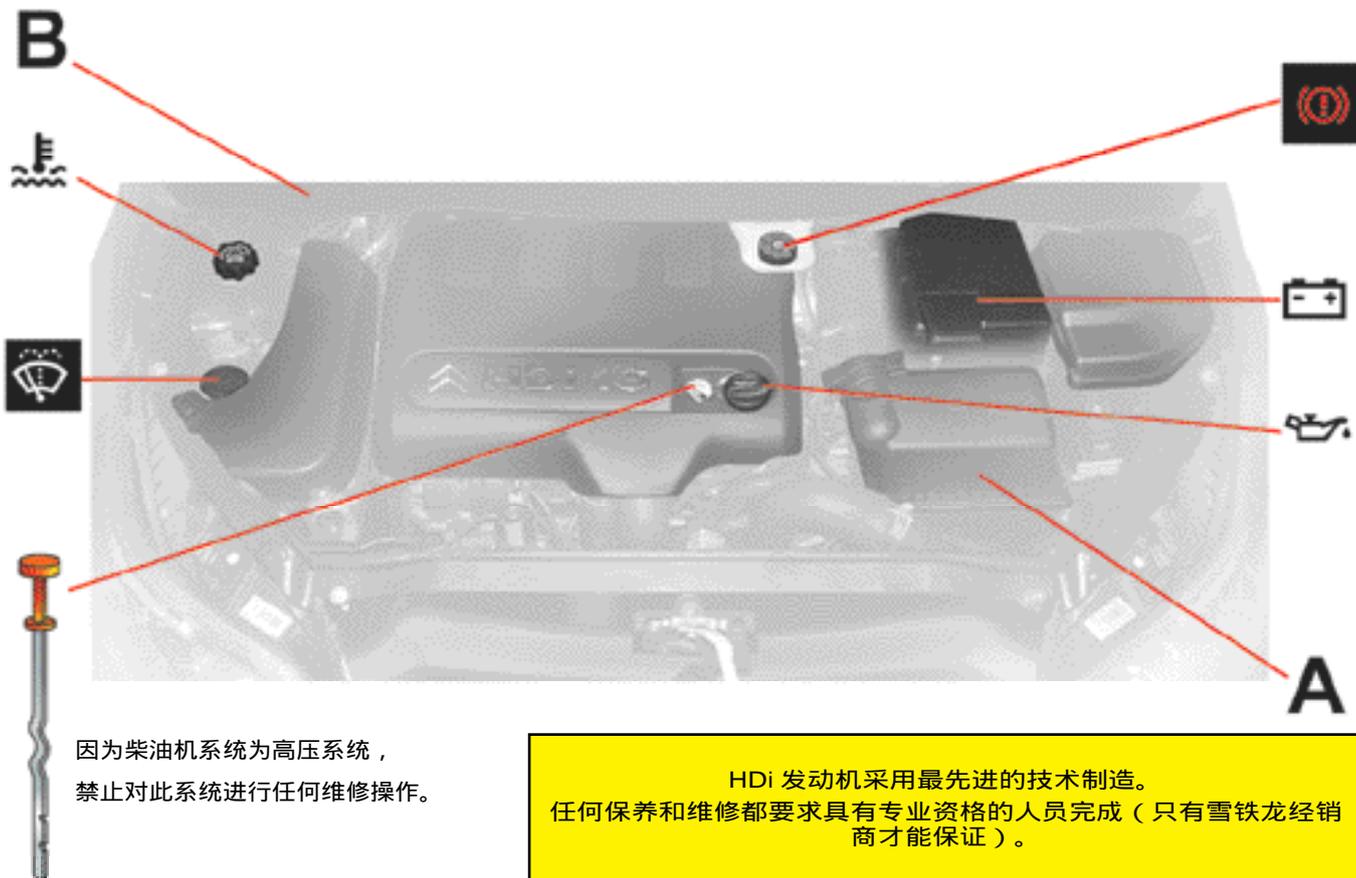


2.0l 16V 发动机  
(180 hp)

# HDI 92 - HDI 110 发动机 HDI 110 FAP 发动机

只有HDI 110发动机没有安装微粒  
过滤器。





**A** 空气滤清器  
请遵循《保养指南》中的建议。



前后风挡玻璃和前照灯洗涤剂

建议您使用雪铁龙认证产品

容量：参见“容量”



发动机冷却液

冷却液液位应位于水箱的MAX和MIN标记之间。

如果发动机很热，请等待15分钟。

油品：见《保养指南》

千万不要在发动机很热时使用冷却系统。（见《液面》）



12V蓄电池

参见“应急蓄电池紧急启动”。



发动机机油

应在发动机停止运转至少15分钟后、在水平路面上检查机油液面。

油品：见《保养指南》



取出机油标尺。

油位应在最高MAX和MIN标记之间

任何情况下，液位都不得超出最高标记。

MAX

MIN



制动液

液位必须位于储液罐的MAX和MIN刻度之间。

油品：见《保养指南》

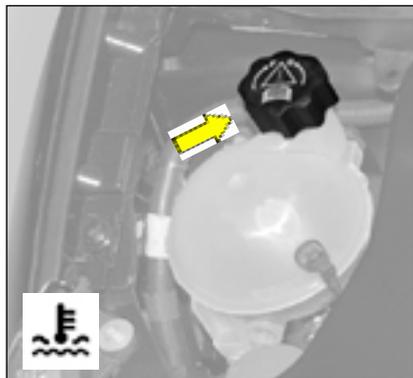
如果在行驶途中报警灯亮起，请立即停车并联系雪铁龙网点。

**B** 粉尘过滤器 / 气味过滤器（活性炭）  
见《保养指南》



如果发动机很热时在发动机舱盖下进行操作（即使发动机停止运转且点火开关已关闭），则冷却风扇随时都可能运转。

在定期保养之间，尤其是在长途行车之前，需要经常检查发动机机油液位。



### 散热器—冷却液

液面检查和冷却液加注都应在冷机状态下进行。

发动机热机时

卸下保护罩。

等待15分钟，或直到温度低于100度。

用一块布保护手部，慢慢松开散热器盖，直到可以安全碰触。待降压后再取下散热器盖。



### 加注冷却系统

冷却液液位应位于水箱的MAX和MIN标记之间。

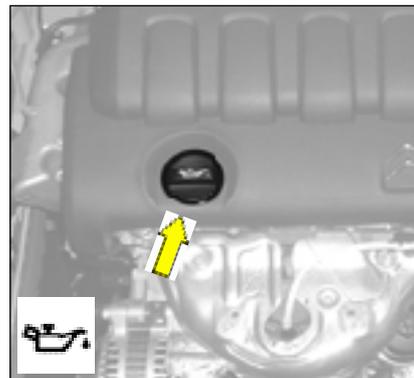
加注液位。如果需要补充的量多于1升，应让雪铁龙网

点检查冷却系统。

盖好加注口盖。

注意：如果需要经常加注冷却液，则表示存在故障，应尽早检查。

注释：在安装了微粒过滤器的车辆上，发动机停止后冷却风扇可能会运行十几分钟。



### 补充发动机机油

添加前取出机油标尺。

添加后检查液位。

任何情况下，液位都不得超出最高标记。

关闭发动机舱盖前，请拧上加注口盖。

油品：见《保养指南》。



如果发动机很热时在发动机舱盖下进行操作（即使发动机停止运转且点火开关已关闭），则冷却风扇随时都可能运转。



#### 前后风挡玻璃洗涤器液

为了安全并获得最佳效果，请仅使用雪铁龙许可产品，这些产品可在-25°C到-30°C的低温条件下提供保护。

如果您的车辆安装了雪铁龙前照灯，则必须保证有充足的风挡玻璃洗涤液。

若要检查液位，请在取下加注口盖前将一个手指放在开口A上。

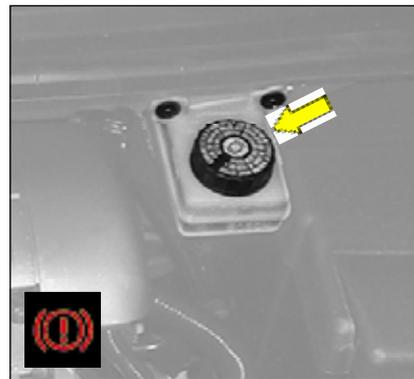
容量：参见“容量”。

#### 制动液储液罐

定期检查并加注制动液。

液位必须位于储液罐的MAX和MIN刻度之间。

如果报警灯亮起，请立即停止并联系最近的雪铁龙经销商。



#### 制动液

合成制动液不仅可以防腐蚀，还可确保制动系统在任何环境条件下都能正常运行，因此，应仅使用雪铁龙网点推荐的合成产品。（此制动液必须每两年更换一次。）

这些重要信息在车辆《保养手册》中都有详细介绍。

油品：见《保养指南》。



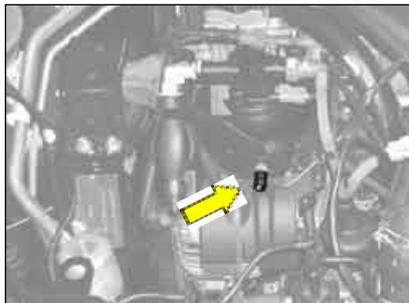
如果发动机很热时在发动机舱盖下进行操作（即使发动机停止运转且点火开关已关闭），则冷却风扇随时都可能运转。

排除柴油过滤器内的积水

定期排放（每次换机油时）

若要把水排出，请松开放水螺塞或过滤器底座上的柴油水份传感器，直到水完全排出。

然后重新拧上放水螺塞或柴油水份传感器。



保护罩

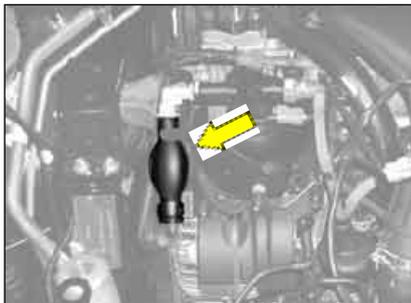
HDi138发动机

首先，顺序松开点1、3、4，向自己的方向拉动保护罩即将点2分离，然后抬起即可拆下保护罩。

若要重新安装保护罩，首先连接点2。然后，将保护罩放下并置于中间位置。稍微向后垂直压住，卡住点1和点4。垂直下压，卡住点3。

HDi发动机采用最先进的技术制造。  
任何保养和维修都需要具有专业资格的人员来完成（只有雪铁龙经销商能保证）。

## 柴油喷射装置



HDi138发动机

拆下保护罩，即可接触到加注泵。



HDi92和110发动机

拆下保护罩，即可接触到加注泵。

### 加注燃油

燃油用完时：

-加注完后（至少5升），请运行手动加注泵，直到感觉有一点阻力。

-轻踩油门踏板的同时启动起动机，直到发动机起动。

如果第一次起动失败，请等待15秒钟后再次起动。

如果几次起动均未成功，请从开始重复此操作步骤。

当发动机怠速运转时，请略微加速，以便彻底排除油路中的空气。

HDi发动机采用最先进的技术制造。

任何保养和维修都需要具有专业资格的人员来进行操作（只有雪铁龙经销商能保证）。

风挡玻璃洗涤液	3.5 升
风挡玻璃和前照灯洗涤液	7.5 升

发动机型号	发动机机油容量 (以升为单位) <sup>(1)</sup>
1.4i 16V-65kW	3.15
1.6i 16V-80kW	3.35
2.0i 16V 103kW(143hp)	4.35
2.0i 16V 130kW(180hp)	5.55
HDi 66kW(92hp)	3.85
HDi 80kW(110hp)	3.85
HDi 100kW(138hp)	5.3

(1)随过滤器更换的机油更换后

### 蓄电池的位置

蓄电池位于发动机舱的左右侧（见“发动机”）。

### 应急蓄电池启动

如果蓄电池漏电，可以使用应急蓄电池或其他车辆的蓄电池启动车辆。

A 漏电蓄电池

B 应急蓄电池

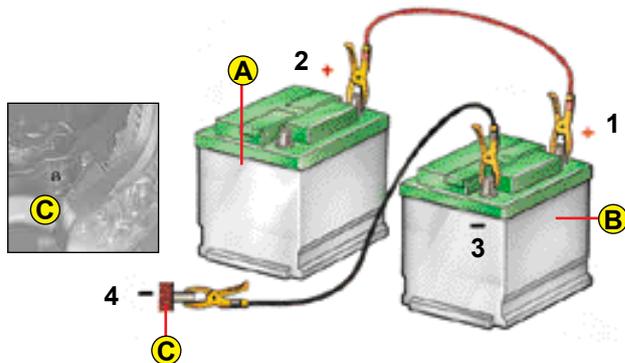
C 故障车接地点。

必须严格遵守下列步骤。

检查应急蓄电池充电方式是否正确(12V)。如果使用其他车辆的蓄电池，应先关闭其发动机。两辆汽车不能直接接触。

请按照示意图显示的顺序连接缆线。注意夹子要夹紧（避免出现火花）。

启动救援车的发动机。使其在稍微高一点的速度下运转大约一分钟



启动故障车发动机。

注意：对于任何需要断开蓄电池的维修，点火开关关闭后必须等待三分钟，才能避免所有可阻止车辆电路改变到待机模式的操作（例如，使用遥控器等打开或关闭车门）。



### 建议

使用同一类型（额定伏特、安培）的蓄电池将其更换。

操作过程中不要碰触缆线夹。

不要倚靠蓄电池。

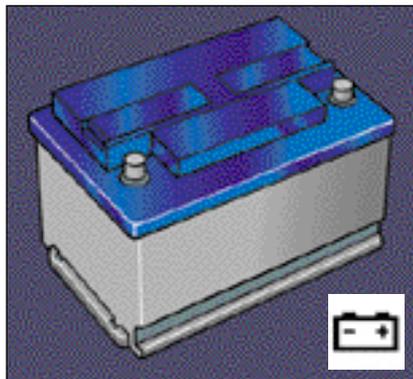
以与连接相反的顺序断开缆线，注意不要互相接触。



蓄电池附近不得有明火或火花（易爆气体）。蓄电池含有较高腐蚀性的稀硫酸。

接触蓄电池时，请保护好您的眼睛和脸部。

万一接触到皮肤，请立即用大量清水冲洗。



断开和连接蓄电池后首次启动发动机：

- 转动点火钥匙。
- 等待大约一分钟再启动起动机，以便电路系统进行重新初始化。

蓄电池断开很长时间后，可能需要重新初始化下列功能：

- 电动车窗的防夹和连续操作。
- 多功能显示屏的参数（日期、时间、语言、距离单位和温度）。
- 广播电台。
- 导航接收。
- 遥控器的同步。
- 中控锁止。

某些调整功能会被取消：必须将其恢复。

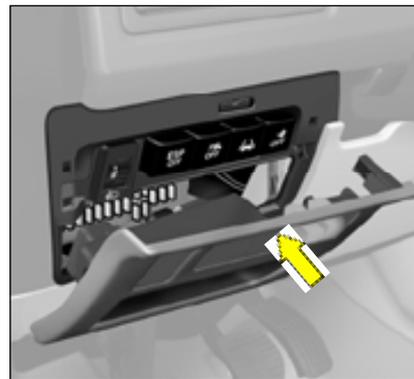
**警告：**断开蓄电池时，请查看杂物盒上的彩色导航显示器是否已完成点火开关关闭时的信息记录：报警灯应为熄灭状态。

### 保险盒

共有两个保险盒，一个在仪表板下面，一个在发动机舱盖下面。

### 仪表板下的保险丝

若要取放仪表板下的保险丝，请向后拉动通道罩，将螺钉松开四分之一圈，然后倾斜整个装置。



### 保险丝的更换

更换保险丝前，必须找出故障原因并进行修复。保险盒内有保险丝识别号。

使用相同级别（相同颜色）的保险丝更换熔断的保险丝

使用保险盒活门上的专用卡钳A，活门内还备有备用保险丝。

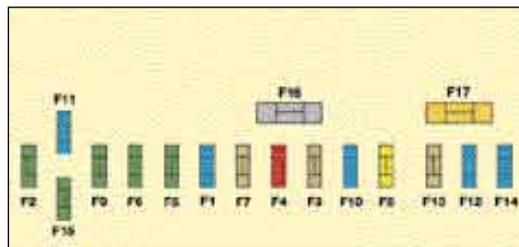
好的



坏的

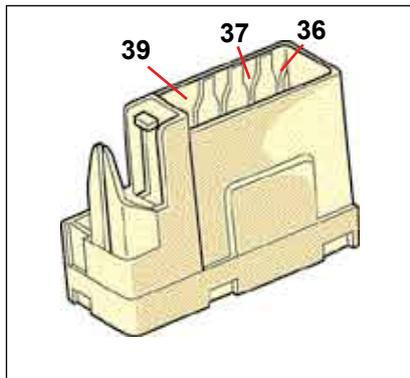
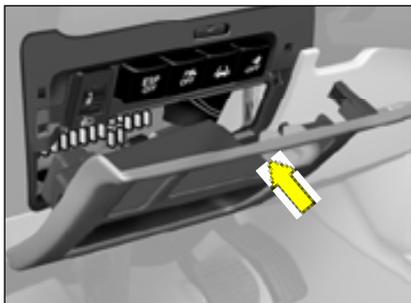


夹钳 A



## 仪表板下的保险丝

编号	额定电流	功能
F1	15 A	中控锁止
F2	30 A	中控锁止—死锁
F3	5 A	安全气囊和张紧器
F4	10 A	诊断插座—制动开关—光致变色后视镜—ESP—冷却液位传感器—柴油机油添加剂系统—动力转向离合器踏板开关（ESP、巡航控制和限速器）
F5	30 A	前电动车窗—加热型外后视镜
F6	30 A	后电动车窗
F7	5 A	内部照明
F8	20 A	音频系统—导航驾驶—显示屏—警报—12V前部插座—挂车继电器—驾驶训练模式
F9	30 A	点烟器—12V后部插座
F10	15 A	轮胎压力传感器—自动—STOPLAMP开关
F11	15 A	点火开关—诊断插座—微粒过滤器
F12	15 A	电动座椅—车道偏离报警—泊车辅助
F13	5 A	雨水传感器—日光传感器—(6速)电子变速系统—发动机继电器
F14	15 A	空调—仪表单元—转速表—安全气囊和张紧器—拖车继电器—蓝牙电话机
F15	30 A	中控锁止—死锁
F16	SHUNT	分流器
F17	40 A	加热型后风挡玻璃



保险盒

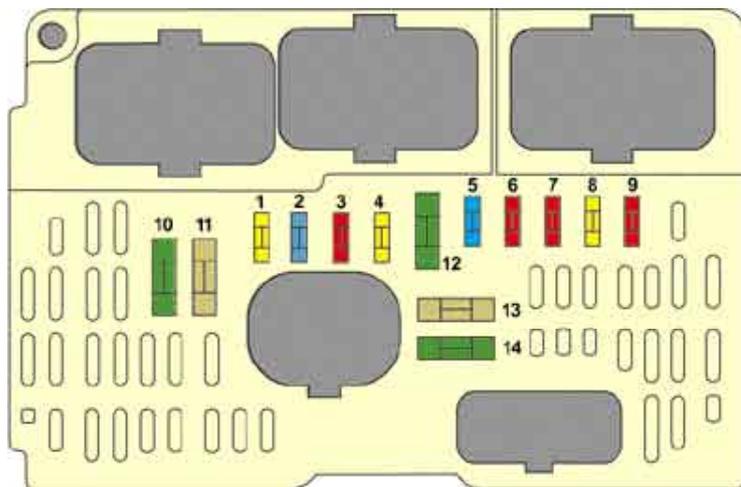
编号	额定电流	功能
F36	20 A	高保真放大器
F37	30 A	左前电控座椅
F39	20 A	加热型座椅



发动机舱盖下的保险丝

#### 保险盒

若要接触到发动机舱保险盒，请分离并拆下舱盖。



修复后，请非常小心地关好保险盒罩盖。如果罩盖未正确定位或关闭，则车辆可能出现严重故障。基于同样的原因，请千万注意不要让任何液体溅出来。

只有雪铁龙网点的专业人士才能对保险盒里大电流熔断丝进行附加保护。

# 保险丝

## 发动机舱盖下的保险丝

编号	额定电流	功能
F1	20 A	ECU 发动机管理系统—冷却风扇
F2	15 A	警告
F3	10 A	前后风挡玻璃洗涤
F4	20 A	前照灯洗涤器
F5	15 A	燃油泵
F6	10 A	汽车—氙灯—转向前照灯—炭罐清污电磁阀（2.0 16V 发动机）
F7	10 A	ABS ECU/ESP ECU—动力转向
F8	20 A	起动机
F9	10 A	附加加热控制单元（柴油机）—发动机冷却液位开关
F10	30 A	发动机电阀—柴油水份传感器—ECU发动机管理系统—喷射装置—点火线圈—氧气传感器—炭罐清污电磁阀（1.4 16V和 1.6 16V发动机）
F11	40 A	鼓风机—空调
F12	30 A	风挡玻璃刮水器
F13	40 A	内置系统接口
F14	30 A	空气泵（2.0i 16V发动机）



拉开带槽口的边缘，即打开燃油阀瓣。阀瓣内贴有显示正确燃油质量的标签（见“油品”）。

#### 锁止油箱盖

将钥匙转动四分之一圈，即可锁止或解锁油箱盖。

重新加注时，请将支架中的油箱盖放置在加注口活门内侧。

对于带催化转化器的汽油发动机，必须使用无铅汽油。

加注管有一个很窄的缝隙，只允许无铅汽油流入。

加注燃油时，“跳枪”次数不得超过三次；否则，会导致车辆出现故障。

#### 燃油质量

如果燃油加注口活门内贴有标签，则表示燃油质量是认可的。



无铅汽油



柴油

为了使车辆达到更好的性能（汽油机），我们建议您使用RON97或98燃油。



若您加注的燃油不符合发动机要求，则在启动发动机前必须将油箱排空。

## 更换灯泡

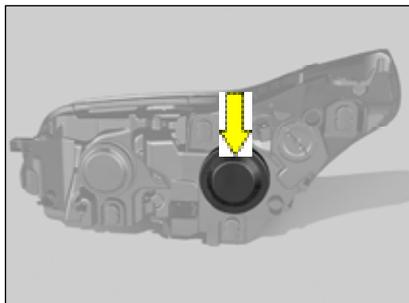


### 前照灯

- ①近光灯
- ②远光灯
- ③位置灯
- ④转向灯

注释：在某些使用条件下，前照灯玻璃表面可能会出现冷凝薄雾。

注释：如果需要取下右前前照灯，请按住2个卡子卸下灯罩。



### 远光灯

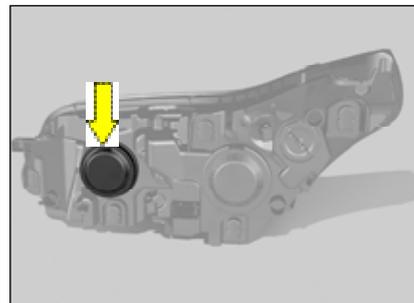
拉开橡皮塞。

断开灯泡的连接。

分离保持弹簧的两端，使其松开。

卸下灯泡。

灯泡：H1用于未安装氙气前照灯灯泡的车辆。



### 前照灯近光灯

拉开橡皮塞。

断开灯泡的连接。

分离保持弹簧的两端，使其松开。

卸下灯泡。

灯泡:H7

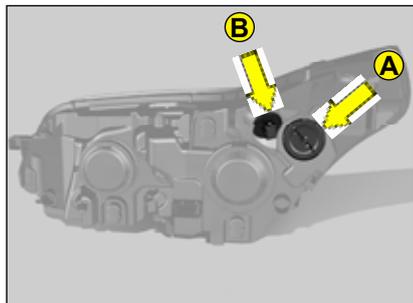
注释：对于HDi92hp和110hp发动机，必须拆下罩盖才能对左前前照灯进行操作。



卤素灯泡应在灯泡熄灭几分钟后再进行更换，否则有可能被严重灼伤。

不要用手指直接碰触新灯泡；请垫一块不起毛的布进行操作。

为了不损坏前照灯，必须使用防紫外线的灯泡。



#### 前转向灯

将灯座A转动四分之一圈后再拔灯泡。

按住即可拆下灯泡。

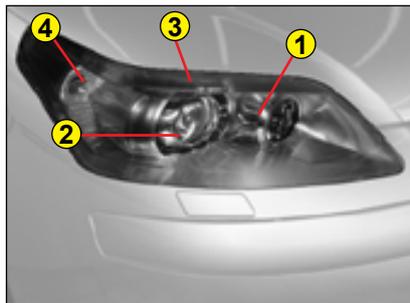
灯泡：PY21W黄色。

#### 位置灯

按压金属部分即可分离接头。

将灯座B转动四分之一圈后再拔灯泡。

灯泡：W5。



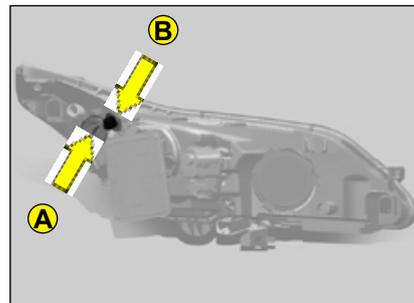
#### 用于行车灯的前照灯单元

①附加前照灯（远光灯）

②前照灯近光灯 / 远光灯

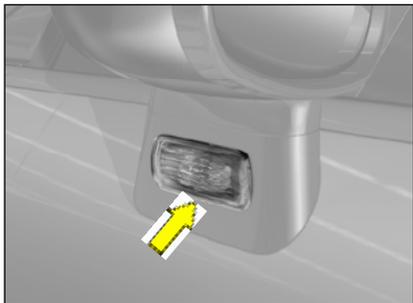
③位置灯

④转向灯




如果前照灯具有此标记，则所有与更换氙气D1S灯泡相关的操作都必须由雪铁龙销售网点进行（有触电危险）。  
如果一个灯泡出现故障，建议您将两个同时更换。

## 更换灯泡



后视镜上的转向灯侧面中继器

若要更换侧面中继器灯泡，请按住箭头指示的区域，然后拉动侧面中继器。



前雾灯

请咨询雪铁龙经销商。

**内灯**

松开内灯的透明灯罩，以便取出灯泡。

灯泡：W5W

**聚光灯**

松开内灯灯罩和相关聚光灯的隔板（如果需要），以便取出灯泡。

灯泡：W5W

**行李箱照明**

松开灯罩，以便取出灯泡。

灯泡：W5W

**杂物盒照明**

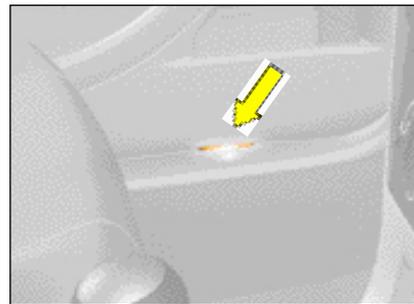
松开灯罩，以便取出灯泡。

灯泡：W5W

**门槛灯**

松开前照灯，以便取出灯泡。

灯泡：W5W



## 更换灯泡



后灯单元（5门车型）

识别故障灯泡。

灯泡：

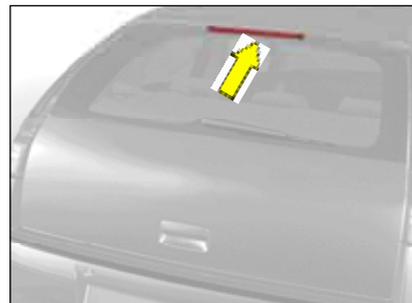
- ①位置灯：W5
- ②停车灯和位置灯：P21/5。
- ③转向灯：PY21W。



后灯单元

打开行李箱：

- 松开螺钉A，先拆下后灯单元的顶部。
- 拆下销钉，分离行李箱后装饰件，即可拆下螺母B。松开B。
- 拆下灯光单元的底部。
- 若要更换灯泡，只需将其转动四分之一圈。



第三个停车灯

请咨询雪铁龙经销商。



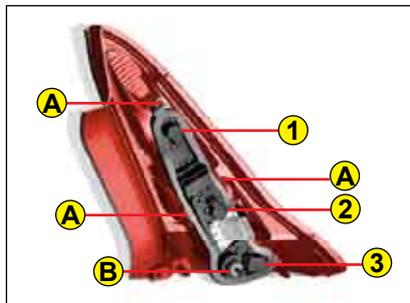


后灯单元（3门车型）

识别故障灯泡。

灯泡：

- ①转向灯P21W。
- ②倒车灯P21W。
- ③停车灯和位置灯：P21/5。



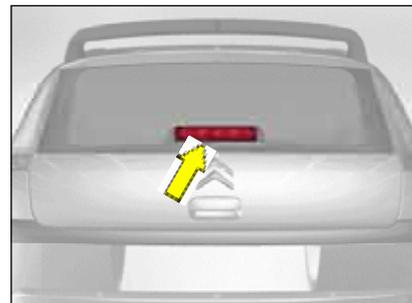
拆卸

拆下销钉，分离行李箱后装饰件，即可拆下螺母B。松开B。

分离点A即可卸下灯座。

卸下灯泡单元。

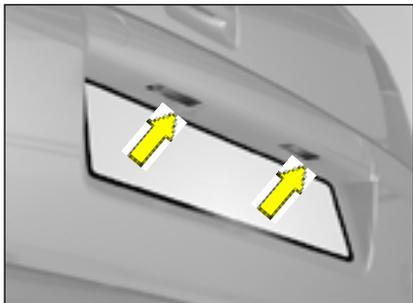
若要更换灯泡，只需将其转动四分之一圈。



第三个停车灯

请咨询雪铁龙经销商。

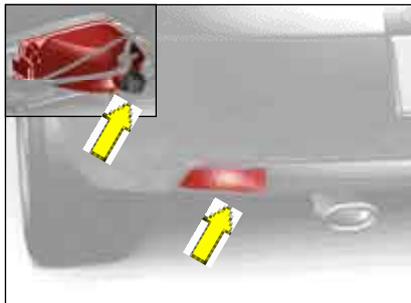
## 更换灯泡



## 后牌照灯

- 将小改锥插入塑料盖外面的孔中。
- 向外推。
- 拆下塑料盖。
- 只需将坏灯泡取出，即可进行更换。

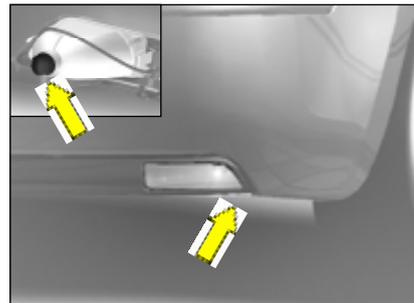
灯泡：W5W。



## 雾灯

将灯座转动四分之一圈。

灯泡：P21



## 倒车灯

将灯座转动四分之一圈。

灯泡：P21（5门车型）

灯泡换完后，请检查照明和信号系统是否正常运行。

### 拖车装置

建议您请雪铁龙经销商来安装此装置，因为他们了解您的车辆的牵引性能，以及安装此类安全装置的必备程序。

为了避免出现故障或损坏（可能起火），安装拖车装置时，必须安装雪铁龙认可的电子装置。

禁止在翼子板上安装挂车镜。



尺寸（米）

A: 0.841

### 顶梁和车顶箱

为了您的安全，同时避免车顶和尾门受损，车辆的设计要求使用经过雪铁龙汽车公司测试并认可的顶梁和车顶箱。

### 建议

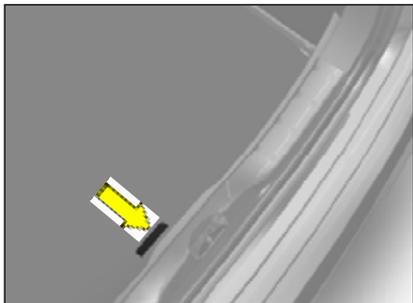
- 将负载均匀分配，避免一侧超重。
- 将负载最重的部分放在尽可能靠近车顶的位置。
- 将负载牢固固定，如果任何部位出现悬空，即发出信号。
- 中速行驶，因为车辆更易受侧面风力的影响（可能改变车辆稳定性）。
- 不再需要顶梁时，将其立即卸下。

### 自行车托架

严格禁止在3门车型的尾门上安装自行车托架。

请参考被授权的负载能力。  
有关顶梁可承载的最大负载：请参见：“一般信息”章节。

## 更换车轮



### 拆卸备胎

抬起行李箱地板。

### 备胎尺寸

如果备胎与车辆使用的轮胎尺寸不同（标签显示），则只能暂时使用它以不超过80km/h(50mph)的车速行驶，然后尽快修复原来的轮胎。

### 轮胎压力

显示在前门立柱内侧的标签上，请参见“车辆标识”和“用户注意事项”。

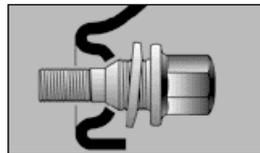
注意：支座上雕刻的图示表明工具放置的位置。确保备胎固定装置夹紧，从而防止发生撞击时产生振动，最大限度保证安全。



### 工具

工具放置在备胎保护支座上，解开带子即可取放。

- 1-车轮支柱
- 2-定心导向装置
- 3-拆卸 / 重新安装车轮螺钉的工具
- 4-带手柄的千斤顶
- 5-可拆卸牵引环
- 6-铝制车轮螺栓保护装置的工



### 轻合金车轮

如果您的车辆安装了轻合金车轮和钢制备胎，则在安装备胎时，需要注意车轮螺栓的头部不要靠在轮辋上。

钢制备胎是靠车轮螺栓杆的锥面固定的，见图示。

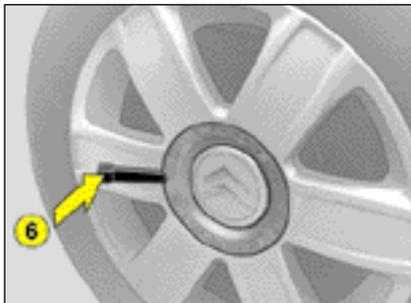
重新安装轻合金车轮时，必须确保车轮螺栓头部未损坏。

当车辆仅使用千斤顶支撑时，千万不要到车辆下面去。

千斤顶专门用于车辆，不可作其他用途。

尽快装上已修复的原装轮胎。

使用备胎行驶时，一定要小心。



### 拆卸

1-将车辆停在平稳坚固的路面上。使用手制动。取决于车辆是否位于斜坡，关闭点火开关，挂一档或倒挡（对于安装了自动变速器的车辆，选择位置P）。

2-使用车轮支柱1将装饰件向阀的方向拉动，即可分离装饰件。

对于安装了铝制轮辋的车辆，将拆卸工具6滑入中央装饰件的槽口，用力翘起，即可分离。



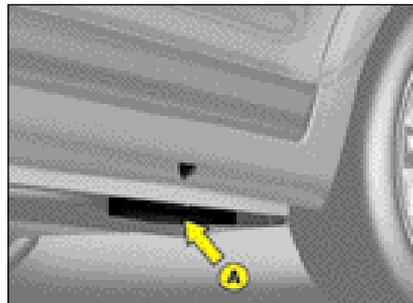
3-松开车轮螺栓。对于安装了铝制车轮的车辆，请使用所提供的工具松开防盗螺母。

4-将千斤顶支在车架下面（与图示完全相同）与要更换的车轮最接近的标记A处（门槛上的凹槽）。

5-展开千斤顶4，直到它的底座碰到地面。确保千斤顶底座位于支撑点的正下方。

6-提升车辆。

7-拆下螺栓，卸下车轮。



### 重新安装

1-在定心导向装置的辅助下，定位车轮。

2-手动拧上3个螺栓，卸下定心导向装置。定位第4个螺栓。

3-使用车轮支柱1进行预拧紧。

4-使千斤顶4回位，然后将其卸下。

5-使用车轮支柱1拧紧车轮螺栓。

6-将装饰件槽口对准气门，用手掌用力将槽口压到底，即重新定位了装饰件。对于安装了铝制车轮的车辆，需要重新安装螺栓保护装置。

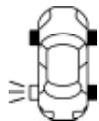
7-将工具和车轮放入行李箱中。

8-检查轮胎压力（参见“车辆标识”）和平衡性。

当轮胎气压不足或爆胎时，此系统将向您发出报警。为此，传感器会持续监视车轮的状态。

即使有此系统，驾驶员仍应定期检查轮胎压力。

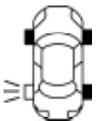
### 低压报警



伴随消息显示和声音信号发出的同时，SERVICE 报警灯会亮起，并且显示出车辆轮廓。

相关的车轮将闪烁显示在车辆轮廓上。请尽快检查轮胎压力。

### 爆胎



伴随消息显示和声音信号发出的同时，STOP 报警灯会亮起，并且显示出车辆轮廓。

相关的车轮将闪烁显示在车辆轮廓上。请立即停车，以避免对方向盘或制动器的猛烈撞击。

## 轮胎压力传感器

更换已损坏的轮胎（无论是爆胎还是气压过低），尽快修复并检测其压力。受损的轮胎如果放在行李箱中或正在进行维修，则不会再被报警系统检测到。备胎不受报警系统监控。

### 不带传感器的车轮



伴随消息显示和声音信号发出的同时，SERVICE 报警灯会亮起，并且显示出车辆轮廓。相关的车轮不会在车辆轮廓上显示。如果未更换过车轮，则此信息表示出现系统故障。

请咨询雪铁龙销售网点，使其更换故障传感器。

低压检测系统只是一个行车辅助功能，驾驶员不能因此而放松警惕，或取消对轮胎压力的定期检查（参见“车辆标识”）。

此系统不能取代驾驶员对轮胎压力的定期检查（参见《标识》），从而可确保车辆正常行驶，并可避免轮胎过早磨损，特别是车辆重载或高速行驶时。

不要忘记检查备胎压力。



无论何时对带车轮传感器的轮胎进行修理或更换，都应由雪铁龙经销商来完成。

因为相同频率广播发射的干扰，此系统可能会经常受到影响。

### 可拆卸牵引环

牵引环是可拆卸的，车前车后都可安装。它放置在备胎千斤顶的保护架内。

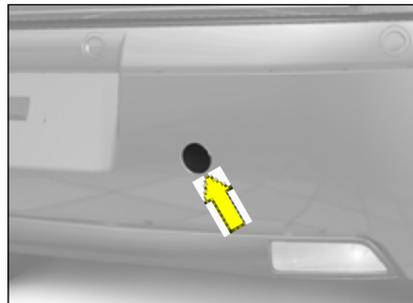
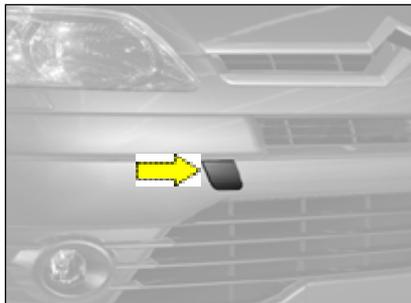


### 建议

在异常情况下，允许以很低的速度拖车行驶很短的距离（按照当地的法规）。

在任何其他情况下，车辆都必须用运输工具来运输。

注意—拖动带自动变速器的车辆  
将选档杆置于N档（空档）。



在所有车轮着地的情况下进行拖动。  
牵引环固定装置放在车前部和后部。

取放方式：

-在车辆前部：推左上部，然后拉右侧。

-在车辆后部：推底部，然后拉上部。

盖板通过凸舌与保险杠保持连接，所以不会丢失。

点火钥匙应位于“M”档，以便保持转向。

使用带挂钩的拉杆钩住牵引环。



如果发动机未运转，则转向和制动系统的助力装置不起作用。  
牵引车辆时，被牵引车辆的车轮必须为自由转动状态（即，变速器为空档）。

	5车门车型				
发动机型号	1.4i 16V BVM	1.6i 16V BVM	1.6i 16V BVA	2.0i 16V 143hp BVM	2.0i 16V 143hp BVA
油箱容量	大约60升				
推荐的燃油	无铅汽油				
最小转弯直径(米)	11.3	11.3	11.3	11.3	11.3
功率(kW)	65	80	80	103	103
理论最高时度km/h(mph) (最高档)	182 (113)	194 (120)	188 (117)	207 (129)	206 (128)
质量(kg)					
装备质量	1 182	1 200	1 274	1 276	1 292
满载总质量	1 702	1 732	1 794	1 772	1 812
后轴最大载荷质量	850	850	850	850	850
最大牵引质量	2 902	2 932	2 994	3 072	3 112
牵引拖车质量(带制动)(在最大牵引质量限制值内)					
10到12%的坡度	1 200	1 200	1 200	1 300	1 300
8到10%的坡度	1 200	1 200	1 200	1 300	1 300
不超过8%的坡度	1 500	1 400	1 400	1 500	1 500
拖车总质量(不带制动)	628	637	674	675	683
拖钩承载质量	63	61	62	62	66
车顶行李架最大承载质量	75				

5车门车型						
HDi 92 BVM	HDi 110 BVM	HDi 110 FAP	HDi 110 FAP	HDi 138 BVM	HDi 138 FAP	HDi 138 FAP
大约60升						
柴油						
11.3	11.3	11.3	11.3	12	12	12
5	6	6	6	7	7	7
66	80	80	80	100	100	100
180 (112)	192 (119)	192 (119)	192 (119)	207 (129)	207 (129)	-
1 257	1 270	1 280	1 293	1 375	1 381	1 416
1 777	1 800	1 800	1 800	1 849	1 849	1 880
850	850	850	850	850	850	850
3 077	3 100	3 100	3 100	3 349	3 349	3 450
1 300	1 300	1 300	1 300	1 500	1 500	1 570
1 300	1 300	1 300	1 300	1 500	1 500	1 570
1 300	1 300	1 300	1 300	1 800	1 800	1 570
666	672	677	675	725	728	740
66	66	66	65	70	73	70
75						

质量：参见车辆标识牌。

BVM: 手动变速器。

BVMP: (6速) 电子变速系统

BVA: 自动变速器。

FAP: 柴油微粒过滤器(DPFS)。

请遵守车辆牵引限制要求。

必须遵守每个国家对于拖车总质量和速度限制的相关法规。有关车辆牵引能力以及允许的最大牵引质量的详细信息，请咨询雪铁龙经销商。

	3车门车型				
发动机型号	1.4i 16V BVM	1.6i 16V BVM	1.6i 16V BVA	2.0i 16V 143hp BVM	2.0i 16V 180hp BVM
油箱容量	大约60升				
推荐的燃油	无铅汽油				
最小转弯直径(米)	11.3	11.3	11.3	11.3	11.3
功率(kW)	65	80	80	103	130
理论最高时速km/h(mph)(最高档)	182 (113)	194 (120)	188 (117)	207 (129)	227 (141)
质量(kg)					
装备质量	1 181	1 200	1 278	1 288	1 337
满载总重量	1 701	1 720	1 798	1 770	1 768
后轴最大载荷质量	850	850	850	850	850
最大牵引质量	2 901	2 920	2 998	3 070	2 868
牵引拖车质量(带制动)(在最大牵引质量限制值内)					
10到12%的坡度	1 200	1 200	1 200	1 300	1 200
8到10%的坡度	1 200	1 200	1 200	1 300	1 500
不超过8%的坡度	1 500	1 400	1 400	1 500	1 800
拖车总质量(不带制动)	628	637	676	680	686
拖钩承载质量	63	61	63	62	57
车顶行李架最大承载质量	75				

3车门车型						
HDi 92 BVM	HDi 110 BVM	HDi 110 FAP	HDi 110 FAP	HDi 138 BVM	HDi 138 FAP	HDi 138 FAP
大约60升						
柴油						
11.3	11.3	11.3	11.3	12	12	12
5	6	6	6	7	7	7
66	80	80	80	100	100	100
180 (112)	192 (119)	192 (119)	192 (119)	207 (129)	207 (129)	-
1 255	1 269	1 279	1 293	1 375	1 379	1 410
1 775	1 790	1 799	1 790	1 835	1 835	1 880
850	850	850	850	850	650	850
3 075	3 090	3 099	3 090	3 335	3 335	3 450
1 300	1 300	1 300	1 300	1 500	1 500	1 570
1 300	1 300	1 300	1 300	1 500	1 500	1 570
1 300	1 300	1 300	1 300	1 800	1 800	1 570
665	672	677	675	725	727	740
66	66	66	65	70	73	70
75						

质量：参见车辆标识牌

BVM:手动变速器

BVMP: (6速) 电子变速系统

BVA:自动变速器。

FAP:柴油微粒过滤器(DPF)。

请遵守车辆牵引限制要求。

必须遵守每个国家对于拖车总质量和速度限制的相关法规。有关车辆牵引能力以及允许的最大牵引质量的详细信息，请咨询雪铁龙经销商。

## 燃油消耗

升每100公里

发动机型号	1.4i 16V	1.6i 16V	2.0i 16V 143 hp	2.0i 16V 180	HDi 92	HDi 110	HDi 110 FAP	HDi 138	HDi 138 FAP				
轿车	BVM	BVM	BVA	BVM	BVA	BVM	BVM	BVM	BVM	BVMP	BVM	BVM	BVA
城市路况	8.7 (32.5)	9.5 (29.7)	10.6 (26.6)	10.7 (26.4)	11.7 (24.1)	11.7 (24.1)	5.9 (47.9)	6.1 (46.3)	6.0 (47.1)	5.8 (48.7)	7.2 (39.2)	7.1 (39.8)	-
二氧化碳排放	209	224	252	254	281	281	158	164	161	154	190	188	-
郊区路况	5.2 (54.3)	5.7 (49.6)	5.8 (48.7)	5.8 (48.7)	6.1 (46.3)	6.5 (43.5)	4.1 (69.8)	4.0 (70.6)	4.0 (70.6)	3.8 (74.3)	4.6 (61.4)	4.5 (62.8)	-
二氧化碳排放	124	135	138	140	146	156	109	108	108	101	121	119	-
混合路况	6.4 (44.1)	7.1 (39.8)	7.6 (37.2)	7.6 (37.2)	8.1 (34.9)	8.4 (33.6)	4.7 (60.1)	4.8 (58.9)	4.7 (60.1)	4.5 (62.8)	5.5 (51.4)	5.4 (52.3)	-
二氧化碳排放	153	169	180	182	193	200	125	128	125	120	145	142	-

这些油耗数据是按照欧洲80/1268/CEE指令建立的。它们会随车辆驾驶方式、主要交通状况、天气情况、车辆负载、保养方式以及使用附件的数量而改变。

BVM:手动变速器

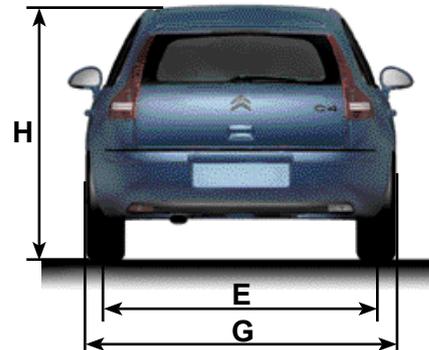
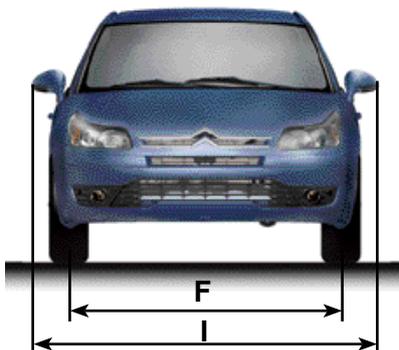
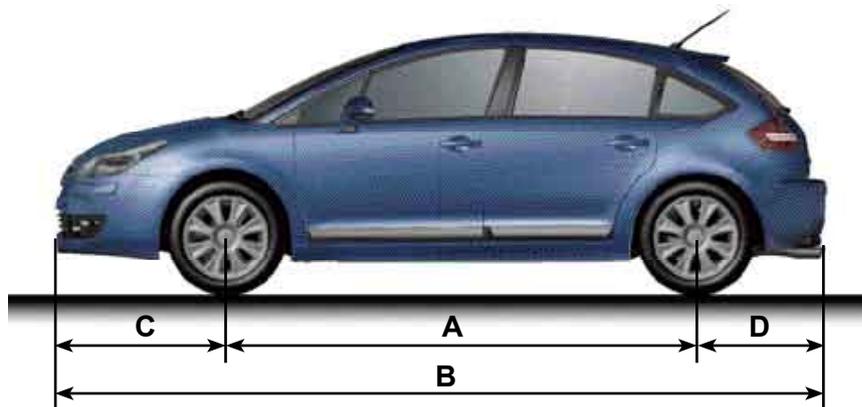
BVMP: (6速) 电子变速系统

BVA:自动变速器。

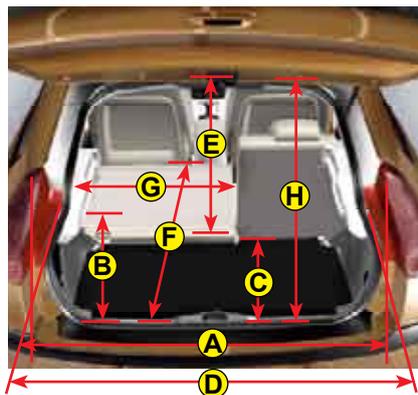
FAP:柴油微粒过滤器(DPFS)。

此油耗数据仅是本手册印刷时的数据。

	3 车门车型	5 车门车型
A	2.608	
B	4.273	4.260
C	0.935	
D	0.730	0.717
E	1.502/1.510	
F	1.505	1.497
G	1.769	1.773
H	1.456/1.471	
I	1.964	

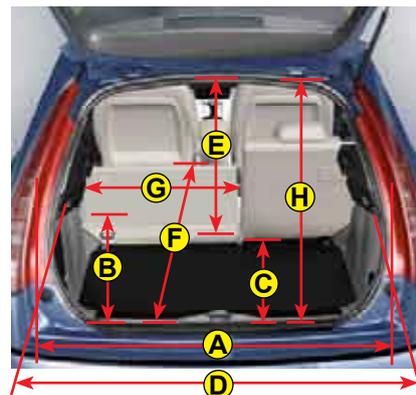


# 尺寸 (米)



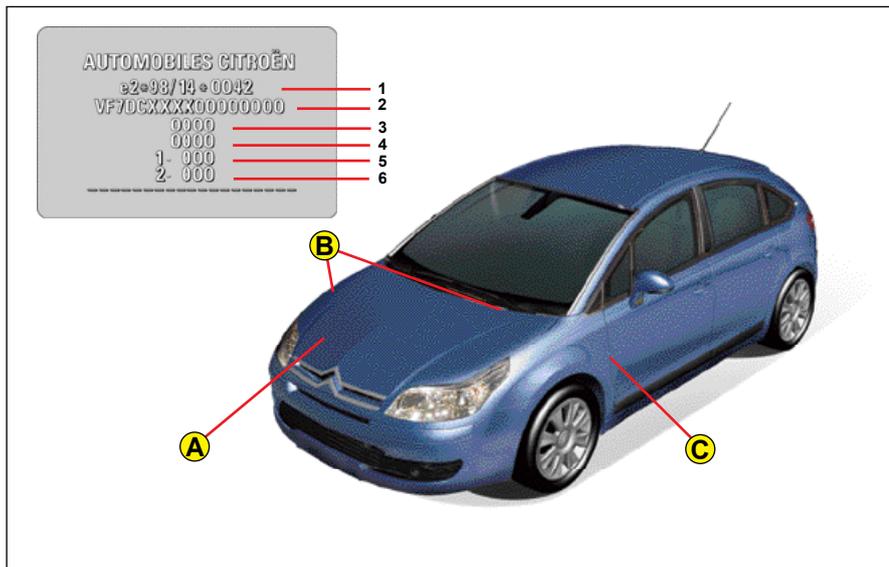
3 车门车型

A	0.903/1.067
B	0.513/0.518
C	0.794
D	1.034
E	0.791
F	1.385
G	0.725
H	0.791



5 车门车型

A	0.862/1.044
B	0.492/0.515
C	0.794
D	1.034
E	0.791
F	1.385
G	0.725
H	0.791



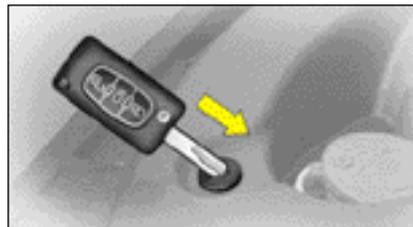
### 底盘牌照

A 在发动机舱盖下面的发动机上

- 1: 欧盟车型许可编号。
- 2: 车辆标识N° (VIN)。
- 3: 车辆总重量。
- 4: 最大牵引质量。
- 5: 前轴最大载荷质量。
- 6: 后轴最大载荷质量。

B 车辆标识号

位于车身上和风挡玻璃后。



车身上的编号位于塑料装饰件的下面，用点火钥匙按住销钉即可拆下塑料装饰件。

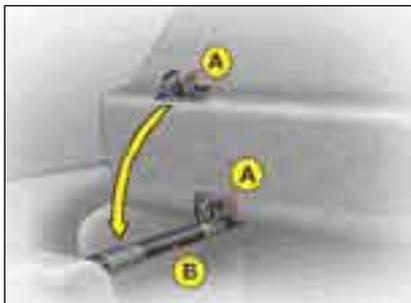
C 彩色代码

轮胎标准  
轮胎压力

所有原装雪铁龙更换件都可从雪铁龙公司获取。为了用户安全和质量担保，用户应拒绝任何其他品牌的部件。如果由非雪铁龙公司提供的部件或装置违反了有关安全、污染控制、干扰抑止以及车辆噪音等法规，则安装这些部件或装置可能会导致法律纠纷。同时也剥夺了用户对制造商的追索权。

这特别适用于下列设备：

- 制动设备组件，
- 照明和信号设备，
- 发动机设备，
- 排放系统，
- 转向系统、结构和悬挂部件。

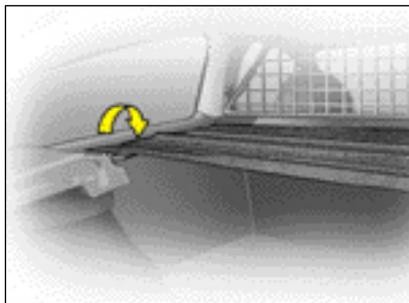


### 行李箱盖

它遮住了车辆内部，与后搁板连在一起（参见“舒适度—行李箱”）。

### 安装

小心地将固定装置 A 插到框架 B 上。



### 储藏物

掀开行李箱盖，即可取放行李。

### 拆卸

可以将行李箱盖完全卸下。

不要在行李箱盖上放置坚硬的物件或重物。  
否则，会在紧急制动或发生碰撞时弹出，这样很危险。

	3车门车型		5车门车型	
	HDi 92 BVM	HDi 110 BVM	HDi 92 BVM	HDi 110 BVM
发动机型号				
质量(kg)				
空载	1 244	1 276	1 247	1 265
车辆总重量	1 770	1 800	1 780	1 790
有效载重 (包括驾驶员)	526	524	533	525
最大列车质量	3 070	3 100	3 080	3 090
带制动的拖车质量 (在最大列车质量范围内)	1 300	1 300	1 300	1 300
不带制动的拖车质量	655	675	660	670
拖钩承载质量	52	52	52	52
顶梁最大载重	75			

\* 除了法国和法国海外地区，适用于所有国家。  
对于法国和法国海外地区，请参考“通用信息。”







